



# Guía Semanal de Toledo

Polar Ediciones - Ejemplar gratuito

Año II - N.º 35 7 de mayo al 13 de mayo

---



distribuidora  
**MADRILEÑA**

REPRESENTACIÓN EN LA CIUDAD DE TOLEDO

ORDENADORES PERSONALES  
VIDEO Y VIDEO PORTATIL  
TV. COLOR  
VIDEOCLUB - BETA - VHS y 2000  
**somos especialistas**  
QUEREMOS HABLAR DE PLAZOS

GALERIA MIRADERO L-211  
Tel. 21 27 15 - Toledo

**MATRICULA  
ABIERTA**



ACADEMIA  
VALDEMARIA  
CENTRO DE  
ESTUDIOS  
ESPECIALES  
TOLEDO

**CENTRO  
DE ESTUDIOS  
ESPECIALIZADOS  
VALDEMARIA  
TOLEDO  
TELEF. 21 03 01**

### DIPLOMESE EN:

#### SECCION DE RELACIONES SOCIOLOGICAS.

- Relaciones Públicas.
- Azafatas.
- Publicidad.
- Agencia de Viajes.

#### SECCION DE RELACIONES COMERCIALES.

- Comercio Exterior.
- Comercio-Ventas.
- Secretariado de Dirección. TAQUIMECANOGRAFIA.

#### SECCION DE RELACIONES ADMINISTRATIVAS.

- Administración Pública: Curso adaptado a oposiciones.
- Administración Financiera: Curso adaptado a Oposiciones.
- Administración Empresarial: Cálculo y contabilidad.
- Administración Hostelera.

#### SECCION INFORMATICA: Lenguaje Basic (Microordenadores).

#### SECCION DE CURSOS MONOGRAFICOS.

- SEGURIDAD SOCIAL. - IDIOMAS: Francés e Inglés.
- PREPARACION DE OPOSICIONES: MINISTERIOS, ADM. LO-CAL, VENTA DE TEXTOS.
- PUERICULTURA.

HORARIO DE CLASES: 2 horas diarias. Turnos de 9 a 2 de la mañana y de 4 a 10 de tarde-noche.

INFORMACION: Plaza de la Concepción, n.º 1. (Colindante con Museo de Sta. Cruz).

INFORMESE DE NUESTRO SERVICIO DE OPOSICIONES Y EMPLEOS.

EN TODAS NUESTRAS ENSEÑANZAS SE EXPENDE DIPLOMA.

NUESTRAS ENSEÑANZAS SE IMPARTEN SEGUN ART. 35 DEL DECRETO 707/1976 SOBRE ORDENACION DE CURSOS DE FORMACION PROFESIONAL.

*Restaurante - Cafetería*

# J. Ramos

PARQUE RESIDENCIAL «SAN FRANCISCO»  
CARRETERA MADRID-TOLEDO Km. 62,600  
TELEFONO 337827

PISCINA PRIVADA  
OLIAS DEL REY  
(TOLEDO)

### REGALOS EL PORTALITO

¡¡¡TAN PEQUEÑO COMO BONITO!!

- ARTESANIA
- BISUTERIA
- REGALOS EN GENERAL

C/. Plata, n.º 9 - TOLEDO



## LOS GUERREROS

*Hostal-Residencia*



**Fácil aparcamiento Gran Confort, Teléfono, TV color,  
Música ambiental, Calefacción**

**Av. Reconquista, 8**

**Telf. 21 18 07  
22 36 17**

# Guía Semanal de Toledo

## Edita:

Polar Ediciones  
Sánchez Bustillo, n.º 3. Madrid

## Dirección:

Miguel Angel Moreno

## Jefe de Redacción:

Eugenio Cobo

## Secretaría de Redacción:

Mari Carmen Castañares

## Diseño:

Juan Redondo

## Colaboradores:

Felipe Rodríguez Bolonio  
Francisco Almagro  
Jesús de la Peña  
Juan G. Atienza  
M. Castellón  
Miguel Angel Ruiz

## Publicidad:

A. Barriente. Tel. 21 36 51

## Fotocomposición: Clarin

## Imprime:

La GUIA SEMANAL DE TOLEDO no se responsabiliza de las opiniones vertidas en los artículos firmados, cuya responsabilidad es exclusivamente de sus autores.

# EDITORIAL

*La GUIA SEMANAL, además de los servicios de información general y comercial, presenta textos antiguos. ¿Cuál es el sentido de esa presencia? En distintas épocas, escritores, geógrafos, historiadores, se han referido a la ciudad, unas veces dando noticias concretas y otras presentando visiones de conjunto. En todo caso, el cuerpo de esas informaciones antiguas constituye un elemento decisivo para el conocimiento de la identidad ciudadana.*

*La lectura de esos textos pudiera resultar árida en algunos casos; pero consideramos que su importancia cultural es notable. El conjunto de publicaciones que en un tiempo determinado (seis meses, por ejemplo) aparezcan recogidas en la GUIA SEMANAL será seguramente único: un archivo de primera mano que reúne documentos no registrados a veces en libros ni, menos aún, en bibliotecas. Un archivo que por sí solo merece que esta GUIA SEMANAL sea coleccionada por los amantes de su ciudad, y que puede confeccionarse de forma gratuita.*



Restaurante Asador

**ADOLFO**

c/. La Granada, 6

Tel. 22 73 21

**TOLEDO**

## Especialidades

Pudín de verduras

Pastel de puerros

Besugo al horno

Cochinitillo asado

# EL ALCALDE DE TOLEDO Y LA INFORMACION MUNICIPALISTA

Ha señalado el cate-  
drático de «Teoría Ge-  
neral de la Informa-  
ción», Angel Benito,  
que los medios de co-  
municación de masas  
se encuentran actual-  
mente sometidos a un  
proceso de renovación,  
tanto por lo que res-  
pecta al perfecciona-  
miento tecnológico  
como la aparición de  
nuevos instrumentos  
técnicos y a la cada  
vez más fuerte presión  
de un público que desea  
tomar parte activa en  
los medios, en su ges-  
tión e incluso en su pro-  
piedad. El boletín de in-

formación municipal  
«Toledo», propiedad  
del Ayuntamiento y por  
tanto de la ciudad, no  
escapará a la circuns-  
tancia mencionada. Asi  
lo ha entendido tam-  
bién nuestro alcalde,  
Joaquín Sánchez Gar-  
rido, al haber decidido  
realizar una radical  
transformación de  
aquel boletín que se  
materializará en una  
mayor eficacia de dicho  
medio. Su aparición  
será mensual, antes  
era trimestral, y au-  
mentará el número de  
tirada de dos mil quin-  
ientos ejemplares a

ocho mil. Confecciona-  
do en papel prensa, su  
maquetado responderá  
a las características de  
un periódico. Abando-  
na su título de «Boletín  
Municipal de Informa-  
ción 'Toledo'» por el de  
«Periódico del Ayunta-  
miento de Toledo». Con  
esta decisión de nues-  
tra primera autoridad  
local cumple, también  
en la vertiente de la in-  
formación, con una de  
las disposiciones al  
respecto que había  
anunciado llevaría a  
cabo ya en los primeros  
días siguientes al de su  
toma de posesión en el  
cargo de Alcalde. Con  
estas medidas el señor  
Sánchez Garrido impi-  
mirá una mayor opera-  
tividad al medio en  
cuestión; pero también  
ha dispuesto que el nú-  
mero de tirada alcance  
a partir del próximo año  
la cifra de doce mil  
ejemplares y su apari-  
ción será cada quince  
días. Quiere el alcalde,

## SINGER WERTHEIM

MAQUINAS DE COSER  
MUEBLES, REPARACIONES  
Y ACCESORIOS

Mañana de 10,30 a 1,30  
Tarde de 5 a 8

C/. La Plata, 8

Tel. 22 73 22 - TOLEDO

## BAR PARIS

ESPECIALIDAD EN TAPAS  
DE COCINA

BANQUETES EN BAUTIZOS,  
COMUNIONES, BODAS Y  
REUNIONES

Avda. Santa Bárbara, Bloque 22  
Tel. 22 18 46 - TOLEDO

## FERRETERIA



## LAS TORRES

ELECTRICIDAD

Fuenlabrada, 2 - Tel. 23 01 79  
Poligono Industrial (TOLEDO)

se desprende de lo expuesto, que al ser un medio del pueblo toledano todos colaboren, pues, es un servicio de todos para todos.

Esta postura por parte de nuestra primera autoridad local coincide con la afirmación de que el debate y una cooperación de aquella naturaleza es además base de la objetividad. Así pues, este medio de comunicación social municipal se va a hacer expresión fiel de la metafórica «Glass House». Es decir, una transparencia clara en la divulgación de tareas de nuestra Administración y de la colaboración del vecindario con su Ayuntamiento.

El concejal, Antonio Guijarro Rabadán, ha sido designado por el alcalde como ejecutor de esta transformación que anunciamos. El señor Guijarro Rabadán, es un joven muy avezado en experiencias de este carácter y a quien no falta impetu e ideas que, no cabe duda, cristalizarán en una certera gestión también en el campo de la información. Para ello estará asistido de esta oficina de Prensa y Relaciones Públicas, disponiendo de ella en to-

dos los aspectos que abarca su responsabilidad y competencia. Será así. Es deseo asimismo del alcalde que el periódico de nuestro Ayuntamiento sea a la vez fiel reflejo de la manera de ser de los toledanos y de su cultura. Objetivos, todos expuestos, fáciles de alcanzar con la colaboración del vecindario.

Pero, además de potenciarse nuestro medio en la manera comentada, será también y sobre todo, leal a esa última raíz de la objetividad que se halla en la honradez de las personas comprometidas en la elaboración de la información.

**Felipe Rodriguez Bolonio**



**CAFETERIA  
- RESTAURANTE**

**SCORPIONS**

C/. Matias Moreno, 10 - Tel. 21 25 56  
Junto San Juan de los Reyes

**Luminosos VELASCO**

FABRICANTE DE

- ANUNCIOS LUMINOSOS
- ROTULOS de plástico
- PANTALLAS DIFUSORAS de plexiglás
- APARATOS DE ILUMINACION
- DISPLAYS PUBLICITARIOS de plástico
- PIEZAS ESPECIALES de plástico

BALTASAR, 3 - CARABANCHEL ALTO - MADRID-25  
TELEFONO PARTICULAR: 208 99 07 - 717 90 04

# EXTRACTO DE CONVOCATORIAS DE CERTAMENES Y CONCURSOS

## CONCURSO PARA ESTUDIANTES «ESTUDIOS SOBRE LEÓN FELIPE»

**Convoca:** Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha. C/. Trinidad, 8. Toledo.

**Condiciones:** Pueden optar estudiantes de FP, BUP y COU, nacidos o residentes en esta Comunidad Autónoma. Los trabajos versarán sobre la figura de León Felipe, con total libertad de metodología y enfoque. Así, además de estudios sistemáticos sobre la vida y obra del poeta, podrán presentarse trabajos que analicen la influencia de Castilla-La Mancha en la poesía de León Felipe o que narren el «encuentro» personal del autor con el poeta homenajeado. Modalidades:

**INDIVIDUAL**, cuyos trabajos tendrán una extensión entre 10 y 20 folios, mecanografiados a doble espacio. **COLECTIVA**, con extensión entre 15 y 30 folios, mecanografiados a doble espacio. Trabajos realizados por Curso o por grupo de alumnos de un curso concreto. Los premios se entregarán el 31 de mayo «Día de la Región». Plazo hasta el 14 de mayo de 1984.

**Premios:** **INDIVIDUAL**, 1.º de 20.000 ptas.; 2.º de 10.000 ptas., **COLECTIVA**, único de 50.000 ptas.

## PREMIO DE INVESTIGACION «LEÓN FELIPE Y CASTILLA-LA MANCHA»

**Convoca:** Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Comunidades Castilla-La Mancha. C/.

Trinidad, 8. Toledo.

**Condiciones:** Podrán participar investigadores con trabajos inéditos, escritos en castellano. Extensión superior a 75 folios, mecanografiados a doble espacio por una sola cara, por triplicado. El objeto de la investigación es estudiar, desde perspectivas histórico-literarias o de crítica literaria, las relaciones de León Felipe con Castilla-La Mancha, en el aspecto concreto que se desee: análisis de la poesía de León Felipe relacionada geográficamente con esta Región, influencia de la estancia de León Felipe en tierras castellano-manchegas para el desarrollo de su obra, etc. Sistema de plica. Plazo hasta el 7 de septiembre de 1984.

**Premio:** Único de 100.000 ptas. y edición de la obra.

## CONCURSO DE CARTELES DE FERIA

**Convoca:** El Excmo. Ayuntamiento de Albacete.

**Condiciones:** Podrán participar todos los artistas que lo deseen. Tema libre. Tamaño de 65 x 95 cms., sin contar márgenes. Sin limitación de tintas ni procedimientos. Leyenda obligatoria: FERIA DE ALBACETE. DECLARADA DE INTERÉS TURÍSTICO NACIONAL. 7 al 17 DE SEPTIEMBRE, 1984. Deberá figurar el escudo de la ciudad. Sistema de plica. Plazo hasta

## ANGLO CENTRE

Escuela de Idiomas  
**INGLES y ALEMAN**

Todos niveles, niños y adultos

Pl. S. Vicente, 4 - 22 20 67  
C/. Escalona, 4 - 22 71 71

## BOUTIQUE

Carmina

La más moderna,  
Ropa Femenina  
Todas las tallas  
Bisutería fina  
Complementos

C/. Sillería, 8  
Teléf. 20709 Toledo

el día 15 de mayo de 1984.

**Premio:** Unico de 150.000 ptas. Indivisible y podrá declararse desierto.

### **PREMIO DE INVESTIGACION «GONZALEZ PALENCIA» 1984**

**Convoca:** El Excmo. Ayuntamiento de Cuenca.

**Condiciones:** Podrán concursar todos los investigadores que lo deseen con trabajos inéditos y escritos en castellano. Tema referido a la Ciudad de Cuenca en su ámbito histórico, socioeconómico, artístico o científico. Extensión máxima de 500 folios, holandesa, a doble espacio y triplicado. Sistema de plica. Plazo hasta el día 30 de junio de 1984.

**Premio:** Unico, consistente en la publicación del trabajo seleccionado. Podrá declararse desierto.

### **PREMIO DE POESIA «FRAY LUIS DE LEON» 1984**

**Convoca:** El Excmo. Ayuntamiento de Cuenca.

**Condiciones:** Podrán presentarse los escritores que lo deseen, con trabajos inéditos y escritos en castellano. Extensión máxima de 500 versos, de forma y fondo libres, mecanografiados a doble espacio y por una sola cara,

en tamaño holandesa. Triplicado. Sistema de plica. Plazo hasta el 30 de junio de 1984.

**Premio:** Unico de 200.000 ptas. Podrá declararse desierto.

### **PREMIO DE PERIODISMO «HERMANOS VALDES»**

**Convoca:** El Excmo. Ayuntamiento de Cuenca.

**Condiciones:** Para reportajes o artículos publicados o emitidos entre el 1.º de septiembre de 1983 y el 15 de agosto de 1984, sobre cualquier tema conyacente. Cada autor podrá presentar un solo trabajo. Por triplicado. Si es audiovisual bastará con una copia y guión por triplicado. Originales a doble espacio, en tamaño holandesa, por una sola cara, indicando medio y fecha de publicación. Plazo hasta el 15 de agosto de 1984.

**Premio:** Unico de 300.000 ptas. Accésito de 150.000 ptas.

### **II PREMIO REINA SOFIA DE COMPOSICION MUSICAL**

**Convoca:** Fundación Ferrer Salat. Gran Vía Carlos III, 94. Barcelona-28.

**Condiciones:** Composición de música sinfónica para ser intepretada por

una plantilla orquestal normal, con o sin solistas. El género de la obra es libre. Cada compositor deberá presentar una sola obra, inédita y no estrenada. Partitura autógrafa. La premiada quedará en poder de la Fundación, reservándose el derecho de estrenarla. Los derechos de propiedad quedarán en poder del autor. Plazo hasta el 30 de agosto de 1984.

**Premio:** Unico de 1.000.000 de ptas.

### **VI PREMIO DE POESIA «VILLA DEROTA»**

**Convoca:** Fundación Alcalde Zoilo Ruiz-Mateos. C/. Charco, 5. Rota (Cádiz).

**Condiciones:** Podrán optar todos aquellos poetas que, sea cual fuere su nacionalidad, utilicen en las obras enviadas la lengua castellana. Obras inéditas. Libertad de forma de expresión y tema. Extensión entre 800 y 1.000 versos, mecanografiados a doble espacio y en folios numerados. Por quintuplicado. Sistema de plica. Plazo hasta el 3 de octubre de 1984.

**Premio:** Unico de 300.000 ptas., trofeo y edición del libro. El autor recibirá cincuenta ejemplares.

## **Café Bar TREBOL**

VARIEDAD EN TAPAS DE COCINA  
ESPECIALIDAD: CIERVO EN SALSA

NUEVA DIRECCION

Santa Fe, 15 - Teléf. 21 37 02 - TOLEDO





# CINE CLUB MUNICIPAL



DELEGACION DE EDUCACION  
Y CULTURA

## SALA DE PROYECCION CINE MARIA CRISTINA

10.05.1984

"TRES HERMANOS", de *Francesco Rosi*.

Intérpretes: Philippe Noiret, Charles Vanel, Michele Placido.

*En su última película estrenada, Rosi, por medio de los problemas de los tres hermanos protagonistas del film y sus familias, hace un análisis frío y lúcido de los problemas que sufre la Italia actual: las relaciones Norte-Sur, la emigración y su desarraigo, el terrorismo, la soledad...*

17.05.1984

"AMARCORD", de *Federico Fellini*.

Intérpretes: Magall Noel, Pupella Maggio, Armando Brancia.

*Para muchos "Amarcord" es la mejor película de Fellini.*

*Fellini vuelve otra vez con sus recuerdos, sus sueños, consigo mismo. Su adolescencia y las gentes de Rimini, desfilan ante nosotros con el telón de fondo del fascismo musoliniano de los años treinta. Magnífica galería de personajes-símbolo.*

*El film cuenta con una de las mejores partituras musicales de Nino Rota.*

CICLO:  
DE LA POESIA  
AL REALISMO

restaurante

**s. antonio**

toledo

Fácil aparcamiento



**dirección:**

**emeterio**

Teléfono 22 14 86



En los meses de abril y mayo ha venido celebrándose en el Placio de Velázquez, sito en el el Retiro madrileño, la exposición «La cultura en Castilla-La Mancha», organizada por la Fundación Cultural de la Mancha con la colaboración del Ministerio de Cultura y la Conserjería de Cultura de la Junta de Comunidades de Castilla-la Mancha. Esta misma exposición recorrerá las cinco capitales castellano-manchegas una vez concluida su estancia en Madrid.

La muestra, que cuenta con más de quinientas piezas, fue ideada por la Fundación cuatro años atrás, y su preparación aproximadamente ha durado dos años. En un principio estuvo pensada como muestra pictórica de la provincia de Ciudad Real dentro del siglo XX, y con el tiempo se extendió a las otras provincias de la región, ampliándola asimismo a los demás sectores culturales.

De esta manera se añan, junto a las pintóricas, las muestras de orfebrería, útiles relacionados con la labranza, fotogra-

# LA CULTURA EN CASTILLA-LA MANCHA Y SUS RAICES

fías sobre arquitectura y etnología, escultura, literatura, publicaciones periódicas. De cada autor de las obras plásticas y literarias se ha seleccionado una sola obra a fin de que fuese una muestra más abarcadora, dadas las limitaciones que de principio toda exposición debe soportar.

El voluminoso catálogo editado al efecto contiene una información, en forma sobre todo de fichas, indispensable para cualquier estudioso de esta región, sin embargo de algunos errores, teniendo en cuenta sobre todo que pretende estar dedicada especialmente al presente siglo. En el catálogo, por

MIMBRES CAÑA	Teléf. 21 02 06
BAMBUES	PACO DIAZ
ARTICULOS	<i>"HONG KONG"</i>
EXOTICOS	
de IMPOHTACION	C/ Arrabal, 22 TOLEDO

	
TRINIDAD, 16. TEL. 22 97 12	ALTA PELETERIA TOLEDO



EXPOSICION Y VENTA Tel. 21 13 27  
GRAL. VILLALVA, 21 TOLEDO

## abitare

MOBILIARIO DE COCINA Y BAÑO

GRAL. VILLALVA, 21  
Tel. 21 13 27 TOLEDO

ejemplo, se lee que Carlos de la Rica nace en Cuenca el año 1929, cuando lo cierto es que ha nacido un año después, pero Pravia (Asturias), aunque sea conqense por vocación. Más grave puede ser la ausencia del escritor conqense Raúl Torres, que es, tal vez, al más notable valor de la actual literatura conqense. Y el mayor fallo que he detectado es introducir en la bibliografía de Félix Grande los libros pertenecientes al otro Félix Grande, poeta también contemporáneo, pero salmantino. Y en la muestra la obra expuesta de Félix es **Cielo azul**, que precisamente pertenece al otro Félix Grande. Para cualquier bibliógrafo es un error de consideración. Ignoro si en otras facetas de la muestra han existido problemas análogos, porque confieso que no las domino.

Supongo que estos deslices estarán subsanados en el Enciclopedia que sobre Castilla-La Mancha, y que si se perfecciona con rigor, tiempo y mucho estudio puede resultar una obra excepcional.

Eugenio Cobo



## EXPOSICIONES

Tres Dimensiones. LUIS A. M. GALERIA TOLMO. C/. Santa Isabel, 14. Días: del 28 de abril al 17 de mayo. Laborables: de 12 a 14 h. y de 18 a 21 h. Festivos: de 12 a 14 h. Lunes cerrado.

Pintura. GILES. GALERIA TOLMO. C/. Santa Isabel, 14. Días: del 28 de abril al 17 de mayo. Laborables: de 12 a 14 h. y de 18 a 21 h. Festivos: de 12 a 14 h. Lunes cerrado.

### Gerchari

ALTA COSTURA DE NOVIAS, MADRINAS Y FIESTA  
C/. de la Plata, 10 - Tel. 22 74 03 - TOLEDO

MODA PREMAMA  
Y NIÑO

CHAPINERIA, 11  
Telf. 22-24-22  
TOLEDO

La Mancha, como Galicia, puede catalogarse como un trébol de cuatro hojas toda vez que la forma cuatro provincias: Ciudad Real, Albacete, Cuenca y Toledo. Por ello mismo su cocina es amplia como secular es su origen, y, aunque puede decirse que hay platos que cuentan con un nacimiento bien definido, verdad es que es plato que puede encontrarse en cualquier punto hostelero de la provincia, sin que por ello venga a darse una diferencia grande de ser elaborado en un lugar que en otro este plato.

Un ejemplo EL MORTERUELO, plato que aunque se dice es nacido en Cuenca, puede encontrarse perfectamente en cualquier restaurante manchego sea cual fuere el punto donde se le radique.

EL MORTERUELO es un plato sabroso (como la grandísima mayoría de los que componen la cocina manchega). Es también de alto contenido alimenticio. Un plato para ser regado, ¡cómo no! con un sabroso vinillo de la tierra.

Los ingredientes para dar forma a este plato sabrosísimo son:

Conejo, gallina, hígado de cerdo, manteca de cerdo, pan rallado, nueces, pimienta, clavo, canela y sal.

La forma de confeccionarlo es bien sencilla.

Y, preferentemente, lo haremos en una cazuela de barro. El barro le brinda a ciertos manjares un sabor peculiar y si a esto

# LA COCINA MANCHEGA EL MORTERUELO

añadimos leña en lugar de otro tipo determinado de fuego, mejor que mejor.

En la cazuela y durante el tiempo que juzguemos preciso, podría ser un par de horas o tres, ponemos a cocer conejo, gallina e hígado. Todo sazonado.

Una vez ablandada la carne le quitamos todo el hueso que puedan contener. También la piel si se prefiere.

Ya la carne deshuesada, colocamos esa carne en un recipiente para triturarla al máximo, en una batidora podría ser. A la carne le añadimos el pan rallado, a fin de que se mezcle todo bien, y lo mejor posible.

Una vez todo mezclado y triturado le añadiremos agua en donde la carne

coció. Es entonces cuando a esta especie de salsa añadimos manteca, pimienta, el clavo, la canela y la sal si la precisara.

A todo esto, una vez conseguida la pasta, la ponemos a fuego lento, y sin dejar de removerla, la dejaremos que hierva. Debe convertirse en una pasta espesa y consistente.

Poco antes de retirar la cazuela del fuego le habremos escanciado las nueces pero machacadas.

Supongamos que no hay nueces a mano, el piñón tampoco le va mal.

Un vino tinto, no muy fuerte, o un rosado fresco, le iría de maravilla al plato en cuestión.

Manolo

PELETERIA  
MENOR

ANTE  
NOVAK  
PIELÉS



NUEVA ORLEANS, 3  
TEL. 21 13 47  
TOLEDO

CAFE-BAR

2001

ESPECIALIDAD  
AHUMADOS Y TAPAS DE  
COCINA

Colombia, 3 - Tel. 21 14 29

**Flores  
y plantas**  
**Fusty**  
**NOVIAS,  
CORONAS  
Y DECORACION**

Galicia, 7. Toledo  
Tel. 22 88 06

**BAR**  
CAFE BEBER.



**GRAN SURTIDO  
EN TAPAS  
ESPECIALIDAD EN  
BOCADILLOS  
Y DESAYUNOS.**

**C/ SANTA FE, 10.  
TOLEDO.**

**RESTAURANTE**  
**CANDIDO HERMANOS**  
Cocina selecta y tapas de **COCINA.**  
Lo mejor de esta **CASA SUS CLIENTES**



**Ctra. de Madrid-Toledo, Km. 62.600. Tel. 35 79 85**  
**OLIAS DEL REY (TOLEDO)**

**PUB**



**ESCALINATA DE LA VEGA**  
Tel. 21 37 39  
**TOLEDO**

**TOMAR UNA COPA**

**CAFETERIAS**

**CAFETERIA DELFIN.** - Taller del Moro, 1. Teléfono 21 09 37.  
**TOLEDO.** - Zocodover, 15. Teléfono 22 10 45.  
**MANILA.** - Plaza Conde, 2. Teléfono 22 20 88.  
**MARIA CRISTINA.** - Marqués de Mendigorría, 1. Teléfono 21 28 01.  
**CANARIAS.** - Canarias, 5. Teléfono 21 21 48.  
**ZAIDA.** - Centro Comercial El Miradero, 106.  
**SAN ANTONIO.** - Sillería, 14. Teléfono 21 28 47.  
**TRES TORRES.** - Comercio, 77. Teléfono 22 11 43.  
**WAMBA.** - Comercio, 2.  
**NOHA-NOHA.** - Galerías Comerciales. El Miradero, planta 2.ª. Teléfono 21 29 17.  
**ABRACADABRA.** - C/. Real, 15. Toledo. Teléfono 22 27 95.  
**S.A.L.A.G.E.M.** - C/. Argentina, 1.  
**ROYAL.** - C/. Barrio Rey, 1. Teléfono 22 79 06.  
**CAFETERIA ADOLFO.** - Galería Miradero.  
**TREBOL.** - C/. Santa Fe, 15. Teléfono 21 37 02.

**DISCOTECAS**

**SHOCK.** - Ctra. Toledo-Avila, Km. 28. Torrijos. Teléfono 76 04 00.  
**NOHA-NOHA.** - Galería Comercial El Miradero, Pl. 2.ª. Teléfono 21 29 17.

**PUBS**

**TAVERA.** - Escalinata de la Vega.  
**CANARIAS** - C/. Canarias, 5. Teléfono 21 21 48.  
**ZAIDA.** - Centro Comercial El Miradero, Local 106.  
**THE CHAT'S.** - Centro Comercial El Miradero, Local 220.  
**GRECO'S.** - Debajo del Paseo del Miradero.  
**NOHA-NOHA.** - Centro Comercial El Miradero, Planta 2.ª. Teléfono 21 29 17.

**BARES**

**JADE.** - Avenida del Pilar, 43. Teléfono 76 20 16. Torrijos.  
**AVILA.** - Avenida Barber, s/n. Teléfono 21 08 74.  
**BARROSO.** - B. Castilla, 24. Teléfono 22 96 16.  
**BELLOSO.** - Brive, 8. Teléfono 22 20 31.  
**CASA BLANCA.** - Azanares, 43. Teléfono 22 20 79.  
**CEPEDA.** - Plaza Rosa, 50. Teléfono 22 00 80. Cuba, 4. Teléfono 22 00 79.  
**EL CAZADOR.** - Cataluña, s/n. Teléfono 22 20 66.  
**IGNACIO.** - Coronel Baesa, 25. Teléfono 22 20 25.  
**LA MURALLA.** - Diputación, 1. Teléfono 22 00 33.  
**LAS TORRES.** - Amarguillo, 4. Teléfono 23 01 75.  
**LOS MARISCOS.** - Avenida General Villaiba, 2. Teléfono 22 23 72.  
**LUDEÑA.** - Plaza Magdalena, 10. Teléfono 22 33 84.  
**MESON LA RUEDA.** - Galicia, 3. Teléfono 22 08 91.  
**POLIDEPORTIVO.** - Andalucía, 9. Teléfono 22 00 10.  
**EL PATIO.** - Planta, 2. Teléfono 22 00 06.  
**LA PARRILLA.** - Barrio Rey, 6. Teléfono 22 12 76.  
**PLAZA.** - Barrio Rey, 4. Teléfono 22 20 26.

**CASINO  
DE  
TOLEDO**



**BAR RESTAURANTE  
SALA DE BINGO**

Plaza de la Magdalena, 1  
Tel. 22 35 01 - Toledo

BANANAS. - C. de la Estrella, 2. Torrijos.  
 EL SOMBRERO. - General Llagüe, 4. Torrijos.  
 BURDEOS. - Junto Ambulatorio, Avda. Barber, 18. Teléfono 21 20 08.  
 BAR QUESERIA JACARANDA. - Callejón de los Codos, 1. Teléfono 21 22 31.  
 BEMER. - Santa Fe, 10. Toledo.  
 BARROSO. - Banderas de Castilla, 24. Teléfono 22 96 16. Toledo.  
 LOS CUATRO TIEMPOS. - C/. Sixto Ramón Parro 5 y 7. Teléfono 22 37 82.  
 WIMPY. - Avda. Reconquista, 8. Teléfono 22 08 48.  
 BAR LEVANTE. - C/. Banderas de Castilla, 8. Teléfono (925) 90 10 68.  
 TEBOL. - Santa Fe, 15. Teléfono 21 37 02.

### BODEGA

LOSAN. - Avda. Barber, 24.

## Restaurante VENTA LA ESTRELLA

ESPECIALIDADES: - COCINA CASERA  
 - RABO DE TORO  
 - CODILLO A LA PIMIENTA  
 - PALETA ADOVADA



PASEO DE LA ROSA, 140 - TELEFONO 22 10 34 - TOLEDO

**Restaurante Aurelio**

Plaza del Ayuntamiento, 8  
 tf. 227716  
 222097

Sinagoga, 6  
 Junto antiguo cine Moderno

## COMER

### RESTAURANTES

ADOLFO. - Granada, 6. Teléfono 22 73 21.  
 AURELIO. - Plaza del Ayuntamiento, 8. Teléfono 22 77 16.  
 LA TARASCA. - Hombre de Polo, s/n. Teléfono 22 43 42.  
 CASA PEDRO. - Bajada de San Martín, 2. Teléfono 22 03 26.  
 CUBA. - Plaza de Cuba, 4. Teléfono 22 00 79.  
 CHIRON. - Paseo Recaredo, 1. Teléfono 22 01 50.  
 EL EMPERADOR. - Ctra. del Valle, 1. Teléfono 22 00 94.  
 EL PATIO. - Plata, 2. Teléfono 22 00 06.  
 EL PETIT. - Carretera de Piedra Buena, 35. Teléfono 21 15 49.  
 EL CARDENAL. - Paseo Recaredo, 24. Teléfono 22 08 62.  
 LA CUBANA. - Paseo Rosa, 2. Teléfono 22 00 88.  
 LA TAURINA. - Cordoneras, 3. Teléfono 22 00 60.  
 LOS GAVILANES. - Ctra. Madrid, s/n. Teléfono 22 46 22.  
 MONTE REY. - Ctra. Piedra Buena, 42. Teléfono 22 69 50.  
 LA PARRILLA. - Horno de Bizcochos, 8. Teléfono 21 22 45.  
 PINEDO. - Ctra. Madrid, s/n. Teléfono 22 03 27.

SAN ANTONIO. - Avenida América, 6. Teléfono 22 14 86.  
 SIGLO XIX. - Cardenal Tavera, 10. Teléfono 22 51 83.  
 SINAI. - R. Católicos, 7. Teléfono 22 56 23.  
 TROCADERO. - Avenida Reconquista, Bloque 1. Teléfono 22 00 02.  
 VENTA DE AIRES. - Paseo Circo Romano, 19. Teléfono 22 05 45.  
 CASINO TOLEDO. - Plaza de la Magdalena, 1. Teléfono 22 35 01.  
 AVILA. - Avda. Barber, 30. Teléfono 21 08 74.  
 J. RAMOS. - Parque Residencial San Francisco. Ctra. Madrid-Toledo, Km. 62,200. Teléfono 35 78 27. Ollas del Rey.  
 CANDIDO HERMANOS. - Carretera Madrid-Toledo, Km. 62,600. Teléfono 35 79 85. Ollas del Rey.  
 EL ANGEL. - Carretera Navalpino. Teléfono 22 00 90.  
 CASA MARCOS. - Paseo de la Rosa, 110. Teléfono 22 00 90.  
 CASA MARCOS. - Paseo de la Rosa, 110. Teléfono 22 00 98.  
 EL MERENDON. - Teléfono 22 01 97.  
 LOS CUATRO TIEMPOS. - C/. Sixto Ramón Parro, 5 y 7. Teléfono 22 37 82.  
 CASA LORENZO. - Polán, Km. 17. Teléfono 37 00 51.  
 VENTA LA ESTRELLA. - P.º de la Rosa, 140. Teléfono 22 10 34.

**RESTAURANTE Siglo XIX**

LA MEJOR COCINA  
 ACTUAL EN  
 AMBIENTE  
 DE 1.º  
 DE  
 SIGLO

Cardenal Tavera  
 10, Tf. 225183

Restaurante bar

*Casa Marcos*

Cocina casera  
 Especialidad en  
 lapas variadas

P.º de la Rosa, 110  
 Tel. 22 00 98 - Toledo

★★★  
**HOTEL CARLOS V**

Restaurante  
 Plaza Horno Magdalena, 3  
 Teléfs. 22 21 00/04

## ALOJAMIENTOS

### HOTELES

PARADOR NACIONAL DE TURISMO. - Cerro del Emperador. Teléfono 22 18 50.  
ALFONSO VI. - General Moscardó, 2. Teléfono 22 26 00.  
CARLOS V. - J. Labrador, 1. Teléfono 22 21 00.  
LINO. - Santa Justa, 9. Teléfono 22 33 54.  
MARAVILLA. - Barrio Rey, 7. Teléfono 22 33 00.  
MIVALTAJO. San Eugenio, 1. Teléfono 22 36 50.  
LA ALMOZARA. - C/. Piedra Buena, s/n. Teléfono 22 38 66.  
EL CARDENAL. - Ctra. Madrid, s/n. Teléfono 22 46 22.

### HOSTALES

LOS CIGARRALES. - C/. Circunvalación, 13. Teléfono 22 16 72.  
LABRADOR. - Juan Labrador, 16. Teléfono 22 26 20.  
LAS ARENAS. - Arenas, 7. Teléfono 22 16 88  
LOS GAVILANES. - Ctra. Madrid, Km. 65. Teléfono 22 46 22.  
LOS GUERREROS. - Avda. Reconquista, 8. Teléfonos 21 18 07 - 22 36 17.  
SANTA BARBARA. - Avda. Santa Bárbara, 8. Teléfono 22 02 98.  
HOSTAL LOS GABRIELES. - Ctra. de Madrid, s/n. Teléfono 22 28 00. TOLEDO

### PENSIONES

CASA MILAGROS. - Perala, 29. Teléfono 22 18 31.  
LA BELVISERIA. - Costa Can, 7. Teléfono 22 06 67.  
LA ESPERANZA. - Covarrubias, 2. Teléfono 22 78 59.  
TAVERA. - C/. Tavera, 10. Teléfono 22 51 83.

### FONDAS

CASA NATI. - Reina, 16. Teléfono 22 36 17.  
EL SEGOVIANO. - Recoletos, 4. Teléfono 21 11 24.

## Restaurante "TROCADERO"

ESPECIALIDAD EN PAELLA

AVD. RECONQUISTA, 10

Tel. 22 00 02

TOLEDO

## IR DE COMPRAS

### ANTIGÜEDADES

GALERIA SELECCION. - Puerta Llana, 4. Teléfono 22 29 83.  
GUTIERREZ PEREZ. - M. Moreno, 4. Teléfono 22 30 92.  
PEDRAZA MARTI. - Plaza Ayuntamiento, 12. Teléfono 22 27 17.  
PEDRAZA PALACIOS-CASA BALAGUER. - Ciudad, 15. Teléfono 21 25 25.  
ANTIGÜEDADES ALFONSO XII. - Navarro Ledesma. Frente a Delg. Hacienda. Teléfono 21 16 25. Toledo.

### MUEBLES

INTER MUEBLE. - Olias. Teléfono 35 78 30.  
DE LA ROSA. - Plaza S. Bárbara, 4. Teléfono 22 02 35.  
ARTE HISPANICO DE MUEBLES. - Carretera Madrid, Km. 57. Teléfono 35 77 57.  
R. RUIZ. - C/. San Antón, 9. Teléfono 22 03 22.  
BUA. - Avenida Reconquista, 7. Teléfono 22 13 65.  
PALOMAREJOS. - General Marti, 12. Teléfono 22 57 67.  
AR. - Plaza Lana, 4. Teléfono 22 29 83.  
VILLALTA. - Plaza de Santa Isabel, 6. Teléfono 22 23 95. Toledo. - Duque de la Vega, 6. Teléfono 36 01 78. Mocejón (T).  
HONG-KONG. - Mimbres, Cañas, Bambúes. Artículos exóticos de importación. Arrabal, 22. Teléfono 21 02 06.

### PELETERIAS

GARCIPIEL. - Trinidad, 16. Teléfono 22 97 12.  
PELETERIA MENOR. - Nueva Orleans, 3. Teléfono 21 13 47.

### PELUQUERIAS

FELIX. - Bajada Corral de Diego. Teléfono 22 02 02. Barrio Rey, 1. Teléfono 22 86 02.  
JOSE LUIS Y CHARO. - Recoletos, 3. Teléfono 21 39 53.

### COMISOS

FEMODIX. - Centro Comercial el Miradero. Local 101. Teléfono 21 01 25.

### MAQUINARIA AGRICOLA

PASQUALI. - C/. Duque de Ahumada, 1. Teléfono 22 41 41.

### OPTICAS

OPTICA TOLEDO. - G. Miradero, 209. Teléfono 21 21 16.  
GIMEGIL. - J. Antonio, 16 (Torrijos). Teléfono 76 02 53.  
VIUDA DE HURTADO. - T. Olmo, 11. Teléfono 22 14 68.

### ESTETICIENS

CHARO. - Nuncio Viejo, 1-1.º izqda. Teléfono 22 35 28.



*José Luis*  
PELUQUERO  
DE SEÑORAS  
RECOLETOS, n.º 3  
(PLAZA DE SAN AGUSTÍN)  
TELÉFONO 213953  
TOLEDO

## EXCLUSIVAS CARRASCO

Agente de la Propiedad.  
INMOBILIARIA.

Compra-venta de fincas rústicas,  
pisos, solares, casas, traspasos,  
alquileres.

Calle Plata, n.º 10.

Telfs. 22 22 69 y 22 25 42.

## AGENCIAS DE VIAJES

TELETOUR. - Brasil, 5. Teléfono 22 21 92.  
TOURHISPAN. - Sillería, 11. Teléfono 22 87 54.

## FONTANERIAS

SANEAMIENTOS BARROSO. - Instalaciones Sanitarias. Avenida América, n.º 2. Teléfono 22 73 14.

## AUTO-ESCUELAS

MEDINA. - Teléfono 22 46 68.

## ACADEMIAS

VALDEMARIA. - Pza. de la Concepción, 1. Teléfono 21 03 01.  
GREDOS. - C/. Unión, 4. Teléfono 21 10 28.  
MARCHA. - C/. de la Granada, 1-1.º

## AGENCIAS OFICIALES

TALLERES TORRIJOS. - Servicio Oficial. Audi, Volkswagen, Recambios originales. Toledo-Avila, Km. 30. Teléfono 76 06 43. Torrijos.

## MOTOS

JUAN GOMEZ DIAZ. - Moto recambios. C/. Martínez Simancas, 2. Teléfono 22 07 89.

## PODOLOGO

PODOLOGO. - Petición de hora. Avda. Reconquista, n.º 14 - Escalera C-2.º. Teléfono 21 11 63. Toledo.

## REGALOS

LAZO. - Avda. reconquista, 20. Teléfono 22 05 26.  
EL RASTRILLO. - Plata, 12. Teléfono 21 38 02.  
ESTANCO. - Artículos de Regalo para Fumador. Pza. Solarejos, 2. Teléfono 22 32 65.

## ALUMINIO

GARCIA TORRIJA. - Calle del Puerro, 40. Teléfono 21 24 38.  
ALUCONSAN. - Carretera de Madrid-Toledo, Km. 63. Teléfono 35 78 09.  
R. RUIZ. - San Antón, 9. Teléfono 22 03 22.

## ACUARIOS

TROPIDEZ. - Cadena, 2. Polig. Industrial. Teléfono 23 06 18.

## BOLSOS DE VIAJE

E. JUMISA, L. - C/. Chile, n.º 3. C/. Cordoneras, 5. Teléfono 22 28 88.

# R. RUIZ CARPINTERIA MECANICA DE ALUMINIO

PUERTAS, VENTANAS, TERRAZAS  
PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

C/ San Antón, 9 - Teléf. 22 03 22 - TOLEDO

## CALEFACCIONES

SANEAMIENTOS BARROSO. - Avenida América, 2. Teléfono 22 73 14.

## GUARDERIA

LA PAZ. - Camino Cañete. Teléfono 22 11 92.

## DECORACION

SERRANO. - Tendillas, 15. Teléfono 37 60 98.

## DEPORTES

DEPORTES OLIMPIC. - Galerías del Miradero.  
BAHAMONTES. - Plaza Magdalena, 1. Teléfono 23 38 70.  
GRUPO DEPORTE. - Navarra, 5. Teléfono 22 59 87.  
POLIGONO. - Alberche, s/n. (Poligono Industrial).  
SHOTOKAN. - Avda. Santa Bárbara, bloque 20. Teléfono 21 22 70.

## DISCOS

NEON. - Sinagoga, 10 (frente al antiguo Cine Moderno).

## ELECTRODOMESTICOS

ELECTRODOMESTICOS CHANO. -Nuncio Viejo, 5. Teléfono 22 20 48.  
Avda. Barber, 32. Teléfono 22 24 51.  
DISTRIBUIDORA MADRILEÑA. - G. Miradero, K. 21. Teléfono 21 27 15.  
LA VOZ DE ORO. - H. de Palo, 21. Teléfono 22 54 00.  
CASA ALVAREZ. - Comercio, 15. Teléfono 22 54 00.  
ELECTRO-HOGAR. - Ctra. Sal, 3. Teléfono 22 22 24.  
JUANJO. - Duque de Herma, 5. Teléfono 22 71 10.  
TRANCHE. - Galería Comercial El Miradero. Local 119. Teléfono 21 05 18.  
SINGER - WERTHEIM. - Plata, 5. Teléfono 22 73 22.

## FOTOGRAFIA

ESTUDIO RAFAEL. - Alberche, 2. Teléfono 23 02 50.  
FOTO CINE MIGUEL ANGEL. - Martín Gamero, 12. Teléfono 21 18 03.  
FOTO VIDEO. - Todo en fotografía y video. Martínez Simancas, 2. Teléfono 22 95 38.  
MARTIN. - Foto cine-video. Valdemarias, 120. Teléfono 23 02 89.

## FLORISTERIAS

EL JARDIN. - Travesía de la Sal, 2 y Callejón del Fraile, 1. Teléfono 22 28 47.

ANABEL. - Santa Bárbara, 44. Teléfono 21 03 20.  
JUSTY. - Galicia, 7. Teléfono 22 88 06.

## BOUTIQUES

GERCHARI. - Plata, 10. Teléfono 22 74 03.  
BARRI. - La Plata, 21. Teléfono 22 23 63.  
CARMINA. - C/. Sillería, 8. Teléfono 21 07 09.  
MAESO. - Ropa infantil y Juvenil. C/. Barrio Rey, 3. Teléfono 22 91 11.

## CONFECCIONES

ECO TEXTIL GLOMI. - C/. Cervantes, 4.  
AVENIDA. - Avenida Barber, 14. Teléfono 22 04 21.  
ALMACENES LEON. - República Dominicana, 4. Teléfono 22 33 58.  
LOS NIÑOS. - Brive, 2.  
GARCIPIEL. - Alta peletería. Trinidad, n.º 16. Teléfono 22 97 12.

## CALZADOS

AGUDO RODRIGUEZ. - H. Palo, 10. Teléfono 22 33 02.  
BARTOLOME SANCHEZ. - Alberche, n.º 22. Teléfono 23 08 10.

## CRISTALERIAS

LA VERDE. - Paseo de la Rosa, 56. Teléfono 22 03 65.  
CRISTALERIAS TOLEDO. - Bolivia, 3. Teléfono 22 11 62.

## JOYERIAS

JOYERIA FELIX. - Potosí, 3 y Avda. Sta. Bárbara, 52. Teléfono 21 19 41 y 22 46 21. Toledo.  
MERIDA. - Ecuador, 5. Teléfono 22 39 50  
LUDEÑA. - Plaza de Cuba, 12. Teléfono 22 33 78.  
CASANOVA. - Comercio, 46. Teléfono 22 35 92.

## INMOBILIARIAS

CARRASCO. - Plata, 10. Teléfonos 22 22 69 y 22 25 42.  
ANGEL GOMEZ. - Exclusivas D'Angel. Teléfono 22-19-17.

La numeración de los monumentos se corresponde con la del mapa turístico.

1. Hospital de Tavera.
2. Puerta Nueva de Bisagra.
3. Puerta Vieja de Bisagra.
4. Puerta del Cambrón.
5. Iglesia de San Juan de los Reyes.
6. Sinagoga de Sta. María la Blanca.
7. Sinagoga del Tránsito y Museo Sefardí.
8. Casa y Museo de El Greco.
9. Iglesia de Santo Tomé.
10. La Catedral.
11. Museo de Santa Cruz.
12. El Alcázar.
13. Mezquita del Cristo de la Luz.
14. Puerta del Sol.
15. Puente de Alcántara.
16. Museo Victorio Macho.
17. Puente de San Martín.
18. Ermita del Cristo de la Vega.
19. Iglesia de Santiago del Arrabal.
20. Posada de la Hermandad.
21. Taller del Moro y Palacio de Fuensalida.
22. Oficina de Información de Turismo.
23. Plaza de toros.
24. Correos y Telégrafos.
25. Teléfonos.
26. Banco de España.
27. Oficina de Viajes de la RENFE.
28. Ayuntamiento.
29. Estación de Ferrocarril.
30. Estación de Autobuses.
31. Plaza de Zocodover. Centro de la ciudad.
32. Museo de los Concilios y de la Cultura Visigótica (iglesia de San Román).
33. Castillo de San Servando.
34. Museo de Arte Contemporáneo.
35. Parador.
36. Camping.
37. Camping.
38. Casa de Socorro.

ECO TEXTIL

# GLOMI

Es + BARATO todo el año  
N.º 1 EN PRECIOS.

C/ CERVANTES, 4.







**INTER  
MUEBLE**

Olías T. 357830  
Todo en Muebles  
Fabricación Propia

**GALERIA SELECCION**

Pintura. Objetos de  
Arte - Exposiciones

**Puerta Llana, 4**

**Teléf. 22 29 83**

**Toledo**



35 PARADOR

T A J O

5



## Razones Para estar seguro



### Póliza «BC».

La Póliza para los BUENOS CONDUCTORES con descuentos hasta del 50% en función de la siniestralidad.



### Pago semestral o trimestral.

A su elección, Vd. puede pagar el seguro a Todo Riesgo en 2 plazos (sin recargo alguno) o en 4 plazos (con recargo de sólo el 5%).



### Peritación y pago rápido.

Nuestro servicio técnico propio, nos permite peritar los daños de su vehículo y abonar su importe forma inmediata.



### Red de oficinas.

Tenemos la más amplia red de Sucursales y Delegaciones del mercado asegurador nacional. 595 oficinas a su servicio.



### Solvencia.

La RAZON más importante. Por eso tenemos 700.000 vehículos asegurados.

# MAPFRE

OFICINAS DIRECTAS Y DELEGACIONES PROVINCIA DE TOLEDO

TOLEDO. - Méjico, 1. Tel. 22 19 50/54/58.  
 TALAVERA DE LA REINA. - Avda. Pío XII, 10. Tels. 80 48 75 y 80 22 63.  
 ARENAS DE SAN PEDRO. - Alvaro de Luna, 17. Tel. 37 06 68.  
 BARGAS. - Real, 27. Tels. 35 70 05 y 35 70 06.  
 ESQUIVIAS. - Paseo Galatea, 15. Tel. 52 05 02.  
 OCAÑA. - Toledo, 23, 1.ª izqda. Tel. 13 01 98.  
 QUINTANAR DE LA ORDEN. - San Agustín, 3. Tel. 18 01 25.  
 TORRIJOS. - Avda. Generalísimo, 21. Tels. 76 07 74 y 76 04 03.

## Precio MAPFRE para el seguro de su automó- vil.

PRIMAS TOTALES  
(INCLUIDOS IMPUESTOS)  
PARA LAS MODALIDADES  
SIGUIENTES

MODELO	«A» Daños a terceros	«B» Todo riesgo sin franquicia
<b>RENAULT</b>		
R. 5-TL y R. 5 TL-SP .....	12.833	42.518
R. 9 GTL - R. 12 TS-F y R. 14 GLS. ....	14.699	52.331
R. 11 GTL y R. 14 GTS .....	14.699	56.299
R. 18 GTS .....	16.727	64.288
<b>SEAT</b>		
Panda 40 .....	11.413	37.119
127-Fura-3P-L - 127-4P-LS .....	12.833	40.534
Ronda 65-CL-131-1430-Supermirafiori ..	14.699	52.331
Ritmo Diesel-Ronda 75-CLX A. A. 131-1600 Aut ...	16.727	58.336
<b>CITROËN</b>		
Visa-II Super-E y Super X-GSA y GS-N. ....	14.699	48.363
BX-16 Rs .....	16.727	68.258
<b>TALBOT-PEUGEOT</b>		
Samba-GL y GL 5 Veloc. ....	14.699	48.378
Horizon GL y LS .....	14.699	52.331
Solara-GLS-2L-Diesel-150 SX .....	16.727	64.288
Peugeot 505-SR-GRD y GRD 5 Veloc. ....	16.727	78.181
<b>FORD</b>		
Fiesta-1.100-Festival-Bravo y GL .....	12.833	48.470
Escort-1.100-GL y 1300-L .....	14.699	56.299
<b>OPEL</b>		
Corsa-1,2-S Luxus-TR-1,2 S Luxus .....	14.699	48.363
Corsa-TR-1,3 Luxus-TR 1,2 Berlina 1,3 SR .....	14.699	52.331

ANALICE ESTOS PRECIOS: Si su vehículo no figura en el cuadro anterior no dude en consultarnos.

### MODALIDAD «A»

#### DAÑOS A TERCEROS

- Seguro Obligatorio.
- Responsabilidad Civil ILIMITADA.
- Defensa Penal y Reclamación de Daños.
- Accidentes Personales para conductor y ocupantes.

### MODALIDAD «B»

#### TODORIESGO SIN FRANQUICIA

- Seguro Obligatorio.
- Responsabilidad Civil ILIMITADA.
- Defensa Penal.
- Accidentes Personales del conductor y ocupantes.
- Daños-Incendio sin franquicia.
- Robo del vehículo.

### POLIZAS «BC»

- Si tiene Vd. más de 25 años y su carnet una antigüedad superior a dos.
- Si su carnet tiene más de un año y Vd. más de 27 de edad.

# Le Interesa Saber

## MEDIOS DE COMUNICACION

ANTENA 3. - Teléfono 21 24 21.  
RADIO 80. - Teléfono 22 20 80.  
DIARIO YA. - Teléfono 21 11 58.  
LA VOZ DEL TAJO. - Teléfono 22 81 00.  
EL ALCAZAR. - Teléfono 22 16 66.  
RADIO TAJO. - Plaza de la Merced, 1. Teléfono 22 53 00.  
RADIO TOLEDO. - Teléfono 12 25 30.

## URGENCIAS

BOMBEROS. - Teléfono 22 60 80.  
CASA DE SOCORRO. - Teléfono 22 29 00.  
AMBULATORIO DE LA SEGURIDAD SOCIAL. - Teléfono 22 13 55.  
AMBULANCIAS DE LA SEGURIDAD SOCIAL. - Teléfono 22 55 00.  
AMBULANCIA CRUZ ROJA. - Teléfono 22 59 00.  
AMBULANCIA FINISTERRE. - Teléfono 22 37 53.  
OXIGENO MEDICINAL. - Teléfono 22 87 04.

## OTROS TELEFONOS DE INTERES

RENFE. - Teléfono 22 30 99.  
CORREOS. - Teléfono 22 36 11.  
ESTACION DE AUTOBUSES. - Teléfono 22 20 76.  
AVISO AVERIAS TELEFONICAS. - Teléfono 002.  
INFORMACION PROVINCIAL. - Teléfono 003.  
INFORMACION METEOROLOGICA. - Teléfono 094.  
TELEGRAMAS POR TELEFONO. - Teléfono 22 20 00.

## DIRECCIONES Y TELEFONOS DE LAS CONSEJERIAS

AGRICULTURA. - Palacio de la diputación. Plaza de la Merced, 4. Teléfono 21 12 40.

ECONOMIA Y HACIENDA. - Consejero: Excmo. Sr. D. Juan Pedro Hernández Molto. Cuesta de Carlos V, 10. Teléfonos. Centralita: 21 04 24. Consejero: 21 19 52. Viceconsejero: 21 29 00. Director General de Hacienda y Política Financiera: 21 19 00. Interventor: 21 05 51. Depositario: 21 04 24. Director General de Economía: 21 29 04.

EDUCACION Y CULTURA. - C/. Trinidad, 8. Teléfonos. Centralita: 22 34 50. Director General de Educación: 22 07 76. Secretario General Técnico: 22 09 75. Director General de Bellas Artes y Animación Sociocultural: 22 34 89. Director General de Bellas Artes: 22 34 61.

INDUSTRIA Y COMERCIO. - Palacio de Benacazón. Recoletos, 3. Teléfonos 21 09 00-04-08.

POLITICA TERRITORIAL. - Edificio Sindicatos. Cuesta de Carlos V, s/n 3ª planta y Plaza Sta. Clara. (Consejero). Teléfonos 21 24 00 - 22 44 00-04. (Consejero).

SANIDAD Y CONSUMO. - Consejero: Excmo. Sr. D. Miguel Espinosa Gaitán. C/. Real, 2. Teléfono 21 25 12-16.

TRABAJO Y BIENESTAR SOCIAL. - C/. Real, 2. Teléfonos 21 19 58 - 21 20 12.

TRANSPORTES Y COMUNICACIONES. - Edificio Gabinete de Seguridad e Higiene Avda. Palomarejos, s/n. Teléfono 21 33 00-04-08-16.

TURISMO, JUVENTUD Y DEPORTE. - Plaza de Zocodover, 11. Teléfono 22 14 00 - 22 10 52. Director General de Turismo: 22 15 16 - 22 15 20.

CORTES. - Secretario: D. Mario Mansilla Hidalgo. Castillo de S. Servando. Teléfonos 21 17 00 - 21 17 04.

## CAFETERIA-BAR SALA DE BINGO

C. D. TOLEDO

Marqués de Mendigorria, 4

Abierto de 7 a 3  
Teis. 22 54 12-18

TOLEDO

## ELECTRODOMESTICOS CHANO

Televisores - Videos  
Frigoríficos  
Material Eléctrico  
Reparaciones en General

Nuncio Viejo, 5 - Tel. 22 20 48  
Avda. Barber, 32 - Tel. 22 24 51  
TOLEDO

## CAFETERIA PUB

*Canarias*  
Especialidad en Hamburguesas  
Abierto hasta las 2 de la madrugada  
Canarias, 5 T. 212148



Telfs. 22 24 26 (Particular)  
22 32 79 (Pescadería)

C/. TORNERIAS, 16

PESCADERIA

# TRANSPORTES

## HORARIO DE TRENES

### TRENES DE TOLEDO A MADRID-ATOCHA:

Toledo. - Salida, 6,20; Poligono, Ll. 6,28; Aranjuez, Ll. 6,56; Madrid-Atocha, Ll. 7,50.

Toledo. - Salida, 6,50; Poligono, Ll. 6,56; Parla, Ll. 7,43 (cambio); Madrid-Atocha, Ll. 8,20.

Toledo. - Salida, 7,55; Poligono, Ll. 8,01; Aranjuez, Ll. 8,29; Madrid-Atocha, Ll. 9,20.

Toledo. - Salida, 9,00; Poligono, Ll. 9,06; Parla (cambio), Ll. 9,54; Madrid-Atocha, Ll. 10,30.

Toledo. - Salida, 10,16; Poligono, Ll. 10,22; Aranjuez, Ll. 10,53; Madrid-Atocha, Ll. 11,45.

Toledo. - Salida, 11,55; Poligono, Ll. 12,01; Aranjuez, Ll. 12,29; Madrid-Atocha, Ll. 13,21.

Toledo. - Salida, 13,35; Poligono, Ll. 13,41; Aranjuez, Ll. 14,09; Madrid-Atocha, Ll. 15,00.

Toledo. - Salida, 14,10; Poligono, Ll. 14,16; Parla (cambio), Ll. 15,04; Madrid-Atocha, Ll. 15,37.

Toledo. - Salida, 14,25; Poligono, Ll. 14,31; Aranjuez, Ll. 15,00; Madrid-Atocha, Ll. 15,52.

Toledo. - Salida, 16,25; Poligono, Ll. 16,31; Aranjuez, 16,59; Madrid-Atocha, Ll. 17,51.

Toledo. - Salida, 16,25; Poligono, Ll. 16,31; Aranjuez, 16,59; Madrid-Atocha, Ll. 17,51.

Toledo. - Salida, 18,15; Poligono, Ll. 18,21; Parla, Ll. 19,08 (cambio); Madrid-Aranjuez, Ll. 19,39.

Toledo. - Salida, 18,30; Poligono, Ll. 18,36; Aranjuez, Ll. 19,07; Madrid-Atocha, Ll. 19,58.

Toledo. - Salida, 20,26; Poligono, Ll. 20,32; Aranjuez, Ll. 20,59; Madrid-Atocha, Ll. 21,50.

Toledo. - Salida, 20,41; Poligono, Ll. 20,47; Parla, Ll. 21,38; Madrid-Atocha, Ll. 22,11.

Toledo. - Salida, 22,00; Poligono, Ll. 22,06; Aranjuez, Ll. 22,35; Madrid-Atocha, Ll. 23,27.

### TRENES DE MADRID-ATOCHA A TOLEDO

Madrid-Atocha. - Salida, 7,17; Parla, S. 7,48 (cambio); Poligono, S. 8,35; Toledo, Ll. 8,41.

Madrid-Atocha. - Salida, 8,07; Aranjuez, Ll. 9,03; Poligono, S. 9,37; Toledo, Ll. 9,41.

Madrid-Atocha. - Salida, 9,15; Aranjuez, Ll. 10,15; Poligono, S. 10,37; Toledo, Ll. 10,42.

Madrid-Atocha. - Salida, 10,00; Aranjuez, Ll. 10,49; Poligono, S. 11,48; Toledo, Ll. 11,23.

Madrid-Atocha. - Salida, 10,25; Parla, S. 10,56 (cambio); Poligono, S. 11,39; Toledo, Ll. 11,45.

Madrid-Atocha. - Salida, 11,56; Aranjuez, Ll. 12,39; Poligono, S. 13,08; Toledo, Ll. 13,13.

Madrid-Atocha. - Salida, 14,00; Aranjuez, Ll. 14,49; Poligono, S. 15,18; Toledo, Ll. 15,23.

Madrid-Atocha. - Salida, 15,05; Parla, S. 15,35 (cambio); Poligono, S. 16,17; Toledo, Ll. 16,23.

Madrid-Atocha. - Salida, 16,29; Aranjuez, Ll. 17,22; Poligono, S. 17,51; Toledo, Ll. 17,56.

Madrid-Atocha. - Salida, 17,30; Aranjuez, Ll. 18,19; Poligono, S. 18,49; Toledo, Ll. 18,54.

Madrid-Atocha. - Salida, 18,54; Parla, S. 19,26 (cambio); Poligono, S. 20,07; Toledo, Ll. 20,13.

Madrid-Atocha. - Salida, 19,03; Aranjuez, Ll. 19,51; Poligono, S. 20,00; Toledo, Ll. 20,25.

Madrid-Atocha. - Salida, 19,49; Parla, S. 20,17; Poligono, S. 21,02; Toledo, Ll. 21,08.

Madrid-Atocha. - Salida, 20,00; Aranjuez, Ll. 20,48; Poligono, S. 21,19; Toledo, Ll. 21,24.

Madrid-Atocha. - Salida, 21,00; Aranjuez, Ll. 21,49; Poligono, S. 22,19; Toledo, Ll. 22,24.

## TAXIS

PALOMAREJOS. - Teléfono 22 16 98.

ESTACION. - Teléfono 22 16 99.

RECONQUISTA. - Teléfono 22 16 96.

CUESTA CARLOS V. - Teléfono 22 23 96.

## HORARIO DE AUTOBUSES

### TOLEDO-MADRID

Galiano (laborables). - 7, 8, 9, 13, 15, 14.

Galiano (laborables). - 7, 8, 9, 13, 14, 30, 15, 20, 15.

Festivos. - 7, 8, 9, 13, 15, 14, 30, 15, 17, 19, 30, 20, 15, 23.

Continental (laborables). - 11, 11, 30, 17, 30, 18 y 19.

Festivos. - 11, 30, 17, 30, 18, 19 y 19, 30.

### MADRID-TOLEDO

Galiano (laborables). - 11, 12, 18, 30, 19, 30, 20, 50 y 22.

Festivos. - 10, 30, 12, 18, 30, 19, 30, 20, 50, 22, 23 y 1.

Continental (laborables). - 7, 9, 9, 30, 13 y 15.

Festivos. - 9, 9, 30, 13 y 15.

### AUTOBUSES SAMAR, S. A. SALIDAS DE TOLEDO:

A San Pablo. - 11,00, 15,30 (excepto sábados, que sala a las 13,30), 17,15 y 18,30 (excepto sábados).

Domingos y festivos, a las 9,30 (salida de Venta de Aires, coche Madrid) y 23,00.

A Madridejos. - 11,00, 13,30, 14,00, 17,30 (excepto sábados). Domingos y festivos, a las 13,30 y 17,30.

A Urda. - 17,30 (laborables y festivos). A Añover-Cobeja. - 11,00, 11,30 y 17,00 (excepto sábados).

A Navalморadas y Navalucillos. - 9,30 (salida Venta Aires, coche Madrid), 14,00, 17,15 y 20,30 (salida Venta Aires, coche Madrid). Domingos y festivos, a las 9,30 (Venta Aires, coche Madrid), y a las 23.

A San Martín de M. - 17,15 (martes, a las 14,00).

## REGRESO A TOLEDO

De San Pablo. - 6,00, 7,30, 13,30 y 14,45 (excepto sábados). Domingos y festivos, a las 7,30 y 18,15 (Madrid).

De Madridejos. - 6,00, 6,45, 8,00, 13,30 y 15,30. Domingos y festivos, a las 7,30 y 13,30.

De Urda. - 7,00. Domingos y festivos, a las 7,50.

De Cobeja a Añover. - 8,00, 13,30 y 15,30 (salida de Yuncos).

De Seseña. - 6,45 horas.

De Los Navalucillos. - 6,45, 13,45 y 17,15 (en verano se retrasa media hora). Domingos y festivos: 6,45 y 17,45 (verano se retrasa media hora).

De los Navalморales. - 7,00, 14,00 y 17,30 (verano se retrasa media hora). Domingos y festivos, a las 7,18 (verano se retrasa media hora).

De San Martín de M. - 7,15. Domingos y festivos, a las 7,15 y 18,15.

## SALIDA DE MADRID:

A los Navalucillos-Los Navalморales. - Laborables, a las 8,30, 16 y 19,30. Domingos y festivos, a las 8,30 y 22,00.

A Ciudad Real. - 14,15 horas. Domingos y festivos, a las 22.

## REGRESO A MADRID

De Los Navalucillos. - 6,30, 13,30 y 17,30. Domingos y festivos, 6,30 y 17,45.

De Ciudad Real. - 5,45 horas.

## ESTACION DE AUTOBUSES

AUTOCARES RUBIO. - C/. Gerardo Lobo. Teléfono 22 50 83.

Toledo a Villacañas y Quintanar, 11, 13,45 y 18 horas.

Quintanar Toledo, 7 y 13 horas.

Toledo a Villacañas Corral de Almaguer Tarancon, 13,45 horas.

Villanueva de Alcardete a Toledo, 6,45 horas.

Toledo Corral de Almaguer Villanueva, 17,45 horas.

# Le Interesa Saber

ASOCIACION DE MUSICA TOLEDANA. - C/. Plaza de San Vicente, 4.  
ARZOBISPADO. - Arcos Palacios. Teléfono 22 41 00.  
AYUNTAMIENTO. - Plaza del Consistorio. Teléfono 22 28 00.  
ANTENA 3. - Comercio, 46. Teléfono 21 41 21.  
EL ALCAZAR. - Alféreces Provisionales, s/n. Teléfono 22 14 21.  
ALIANZA POPULAR. - Miguel de Cervantes, 6. Teléfono 21 01 00.  
AMBULATORIO DE LA SEGURIDAD SOCIAL. - Avenida Borver, s/n. Teléfono 22 13 55.  
AMBULANCIAS DE LA CRUZ ROJA. - General Moscardó, 6. Teléfono 22 29 00.  
AMBULANCIAS FINISTERRE. - Miguel de Cervantes, 4. Teléfono 22 37 73.  
CAMARA DE LA PROPIEDAD URBANA. - Plata, 20. Teléfono 22 37 26.  
COLEGIO OFICIAL DE ARQUITECTOS. - Santa Isabel, 4. Teléfono 22 42 42.  
COLEGIO AGENTES DE SEGUROS. - Marqués de Mendigorria, 1. Teléfono 22 89 04.  
COLEGIO A. T. S. - Teléfono 22 38 71.  
COLEGIO OFICIAL DE FARMACEUTICOS. - Duque de Lerma, 7. Teléfono 22 83 12.  
COLEGIO PROVINCIAL DE SECRETARIOS. - Plaza de la Merced. Teléfono 22 30 22.  
COLEGIO PROVINCIAL DE VETERINARIOS. - Menores, s/n. Teléfono 22 39 52.  
COLEGIO PROVINCIAL DE MEDICOS. - Canarias, 4. Teléfono 22 16 19.  
COMISIONES OBRERAS. - Plaza San Agustín, 1. Teléfono 22 18 80.  
CONSEJERIA DE COMISIONES Y TURISMO. - C/. Zocodover, 11.  
CONSEJERIA ECONOMIA Y HACIENDA. - C/. Cuesta Carlos V.  
CONSEJERIA DE AGRICULTURA. - C/. Diputación Provincial.  
CONSEJERIA DE EDUCACION Y CULTURA. - Palacio de Benacazón.  
CONSERVATORIO DE MUSICA. - Teléfono 21 10 20.  
CAMARA DE LA PROPIEDAD URBANA. - Plata, 20. Teléfono 22 37 26.  
CAMARA DE COMERCIO. - San Vicente, 3. Teléfono 22 38 17.  
CAMARA AGRARIA. - Cuesta de Carlos V, s/n. Teléfono 22 30 16.  
CENTRO DEMOCRATICA Y SOCIAL. - Sillería, 3. Teléfono 21 31 00.  
CENTRO UNIVERSITARIO DE TOLEDO. - San Marcos, s/n. Teléfono 21 27 61.  
DIPUTACION PROVINCIAL. - Plaza de la Merced, 1. Teléfono 22 52 00.  
DELEGACION DE HACIENDA. - Teléfono 22 15 50.  
DELEGACION ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES. - Plaza Padre mariana, 4. Teléfono 22 30 32.  
DELEGACION PROVINCIAL DE DEPORTES. - Teléfono 22 22 30.  
DEPORTES ESCOLAR. - Teléfono 22 10 03.  
DELEGACION PROVINCIAL EDUCACION Y CIENCA. - T. Miguel Cervantes, 6. Teléfono 22 74 50.

DELEGACION PROVINCIAL DE ESTADISTICA. - T. Ohio, 5. Teléfono 22 55 61.  
DELEGACION PROVINCIAL DE INDUSTRIA. - Concepción, 4. Teléfono 22 37 49.  
DELEGACION PROVINCIAL DE INDUSTRIA Y FERIA DE ARTESANIA. - H. Tavera, s/n. Teléfono 21 16 00.  
INSTITUTO NACIONAL DE ASISTENCIA SOCIAL. - Armas, 6. Teléfono 22 15 01.  
DELEGACION PROVINCIAL DEL M.O.P.U. - Santa Clara, 6. Teléfono 22 66 04.  
DELEGACION PROVINCIAL MINISTERIO DE AGRICULTURA. - Alféreces Provisionales, 7.  
DELEGACION PROVINCIAL DEL MINISTERIO DE CULTURA. - Trinidad, 8. Teléfono 22 39 81.  
DELEGACION PROVINCIAL MINISTERIO DE TRABAJO. - Cuesta Carlos V, s/n. Teléfono 22 21 15.  
DELEGACION PROVINCIAL DE TURISMO. - Plaza Zocodover. Teléfono 22 14 00.  
GOBIERNO CIVIL. - Plaza Zocodover, s/n. Teléfono 22 60 50.  
GOBIERNO MILITAR. - Caballeros, 1. Teléfono 22 16 51.  
INSTITUTO NACIONAL DE BACHILLERATO. - San Antonio, s/n. Teléfono 22 35 94.  
INSTITUTO NACIONAL ALFONSO EL SABIO. - Polig. Industrial, s/n. Teléfono 22 09 70.  
INSTITUTO NACIONAL DE EMPLEO. - San Agustín, 3. Teléfono 22 73 00.  
INSTITUTO NACIONAL DE LA SALUD. - M. Cervantes, 4. Teléfono 22 29 10.  
JUNTA DE COMUNIDADES DE CASTILLA-LA MANCHA. - Alfonso XII, 7. Teléfono 21 04 24.  
CONSEJERIA DE ECONOMIA Y HACIENDA. - Alfonso XII, 7. Teléfono 21 29 00.  
GABINETE DE PRENSA. - Plaza Conde, s/n. Teléfono 21 19 00.  
SECCION DE AGRICULTURA. - Plaza de la Merced, 8. Teléfono 21 12 40.  
JUNTA DE PROTECCION DE MENORES. - San Ildefonso, 7. Teléfono 22 38 51.  
JUZGADO DE 1.ª INSTANCIA. - Plaza del Ayuntamiento, s/n. Teléfono 22 34 20.  
ORGANIZACION NACIONAL DE CIEGOS. - Menores, 6. Teléfono 21 31 44.  
PARTIDO DEMOCRATICO LIBERAL. - Teléfono 21 07 89.  
PATRONATO DE PROTECCION DE LA MUJER. - San Ginés, 1. Teléfono 22 39 30.  
PATRONATO DE APUESTAS MUTUAS. - Sillería, 7. Teléfono 22 17 32.  
P. S. O. E. - Ocaña, 6. Teléfono 21 37 38.  
PARTIDO COMUNISTA DE ESPAÑA. - Teléfono 22 01 19.  
RADIO TOLEDO. - Plaza de la Merced, 1. Teléfono 22 53 00.  
RADIO 80. - Nuñez de Arce, 12. Teléfono 22 20 80.  
REGISTRO DE LA PROPIEDAD. - Miguel Cervantes, 4. Teléfono 22 18 23.  
RESIDENCIA UNIVERSITARIA FEME-

NINA. - Teléfono 22 20 33.  
U. G. T. - Diputación, 6. Teléfono 22 82 12.  
TELEFONICA. - Plaza República Dominicana, 4. Teléfono 22 90 00.  
P. D. P. - Teléfono 21 01 06.

## MONUMENTOS Y MUSEOS DE TOLEDO

HOSPITAL DE TALAVERA. - Teléfono 22 04 51. Precio 150 ptas (privado). Horario de 10 a 13,30, 15,30 a 18.  
IGLESIA DE SAN JUAN DE LOS REYES. - Teléfono 22 38 02. Precio 40 ptas. (privado). Horario de 10 a 13,45, 15,30 a 18 (en verano, 19,00).  
SINAGOGA DE SANTA MARIA DE LA BLANCA. - Precio 25 ptas. (privado). Horario de 10 a 14 - 15,30 a 18 (en verano, 19 horas).  
SINAGOGA DEL TRANSITO Y MUSEO SEFARDI. - Teléfono 22 36 65. Precio 75 ptas. (estatal). Horario de 10 a 14 - 16 a 19. Cerrado domingos tarde y lunes.  
CASA Y MUSEO DEL GRECO. - Teléfono 22 40 46. Precio 75 ptas. (estatal). Horario de 10 a 14 - 16 a 19. Cerrado domingos tardes y lunes.  
IGLESIA DE SANTO TOME (Cuadro del Entierro del Conde de Orgaz). - Teléfono 21 02 29. Precio 55 ptas. (privado). Horario de 10 a 13,30 - 15,30 a 18 (en verano, 19 horas).  
CATEDRAL. - Teléfono 22 22 41. Precio 150 ptas. (privado). Horario de 10 a 12 - 15,30 a 18 (en verano, a 19 horas).  
MUSEO DE SANTA CRUZ. - Teléfono 22 10 36. Precio 150 ptas. (incluido el Museo de los Concilios). Cerrado domingos tarde y lunes (estatal). Horario 10 a 18 horas.  
ALCAZAR. - Teléfono 22 30 38. Precio 75 ptas. (Ejército). Horario 9,30 a 18,30 (del 1/9 al 31/10), 9,30 a 18 (del 1/11 al 28/2).  
MUSEO DE VICTORIO MACHO. - Precio 75 ptas. (privado). Horario de 10 a 14 - 15,30 a 18 horas. Cerrado martes tarde y miércoles.  
TALLER DEL MORO Y PALACIO DE FUENSALIDA. - Teléfono 22 45 00. Precio 75 ptas. Horario de 10 a 14 - 16 a 19 horas. Cerrado domingos tardes y lunes (estatal).  
MUSEO DE LOS CONCILIOS Y DE LA CULTURA VISIGOTICA. - Precio 150 ptas., conjunto con el Museo de Santa Cruz (estatal). Horario de 10 a 14 - 16 a 19 horas. Cerrado domingos tarde y lunes.  
MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO. - Teléfono 22 78 71. Precio 75 ptas. (estatal). Horario de 10 a 14 - 16 a 19 horas. Cerrado domingos tarde y lunes.  
REAL MONASTERIO DE SANTO DOMINGO DE SILOS. - (El Antiguo). Precio 100 ptas. Horario de 11 a 13,30 - 16 a 18,30 horas. Cerrado domingos mañana (privado).

# Pasquali



**MOTOCULTORES  
MOTOAZADAS  
MOTOBOMBAS  
PULVERIZADORES  
ORDEÑADORAS  
CUBAS FUMIGAR  
Y JARDINERIA**

E. J. MANRIQUE - C/. Duque de Ahumada, 1  
Teléf. 22 41 41 - TOLEDO

## CHARO'S ESTETICIEN TITULADA

*Masaje - Cuero cabelludo - Limpieza de cutis - Masaje corporal  
Depilación a la cera - Manicura - Pedicura - Gimnasia pasiva*

C/. Nuncio Viejo, 1 - 1.º izqda. - Tel. 22 35 28 - TOLEDO

CAFETERIA

S.A.L.A.G.E.M.

**NUEVA  
DIRECCION**

**ARGENTINA 1 TOLEDO**

## Cafe-Bar LA MURALLA

TAPAS VARIADAS

C/. Diputación, 1

Teléf. 22 00 33

## MOTOR

### ACCESORIOS

DOMINGUEZ CANO. - Carretera de Madrid, 19. Teléfono 22 42 85.

HIDALGO. - Avenida Santa Vialba, 8. Teléfono 22 07 27.

JARAMA. - Paseo de la Rosa, 3. Teléfono 22 16 38.

### AGENCIAS OFICIALES

FORD. - Reyes. Carretera de Madrid, Km. 64. Teléfono 35 80 56.

TALBOT. - Autotajo. Carretera de Madrid, Km. 66. Teléfono 22 78 50.

MERCEDES. - Claudio Avila. Poligono Industrial. Teléfono 23 00 60.

LAND ROVER. - Carretera de Madrid, km. 63. Teléfono 25 80 50.

CITROEN-PEUGEOT. - Duque de Ahumada, s/n. Teléfono 22 08 46.

OPEL-DIVENSA. - Teléfono 35 77 66.

RENAULT. - Cervantes, 5. Antonio Garcia.

SEAT. - Poligono industrial. Parcela 146. Teléfono 23 07 00.

### AGENCIAS DE TRANSPORTES

A PATINO. - Talavera, 3. TOLEDO.

EL VELOZ. - General Vialba, 8. Teléfono 22 05 50.

EL RAPIDO. - Linea regular de mercancías MADRID-TOLEDO. Mudanzas Poligono Industrial. Parcela 137. Teléfono 23 02 66. TOLEDO-MADRID. Gran Via, 5. Teléfono 469 00 71.

### ALQUILER

OCSA. - Tejar, 25 (TORRIJA) Teléfono 76 13 00.

RIO MATADOR. - Nueva, 8 Plaza Salamanca. Plaza Barrio nuevo, 5. Teléfono 22 02 55.

### ASEGURADORAS

MAPFRE. - Méjico, 1. Teléfono 22 19 50.

LA UNION Y EL FENIX. - Comercio, 46. Teléfono 22 26 58.

LA ESTRELLA. - Armas, 1. Teléfono 22 10 64.

### AUTO-ESCUELAS

AREVALILLO. - Plata, 4. Teléfono 22 41 23.

SANTA BARBARA. - Silleria, 10. Teléfono 22 17 19.

### MOTOS

MOISES ALONSO. - Armas, 18. Teléfono 21 29 09.

JUAN GOMEZ DIAZ. - Moto Recambios. Avda. de Barber, n.º 30 (frente al Ambulatorio). Teléfono 22 07 89.

### RECAUCHUTADOS

RECAUCHUTADOS BOMBA. Neumáticos Good Year. Duque de Ahumada. Teléfono 21 11 17.



## LUNES A VIERNES

- 06,00 Para empezar
- 08,00 Informativo Cadena
- 08,20 Toledo, hoy
- 08,30 El Bus de las 8,30
- 12,00 El Escaparate de Toledo
- 13,30 Informativo local 13,30
- 14,00 Informativo cadena
- 14,20 Toledo deportivo
- 14,30 Patio musical
- 15,00 La vuelta a España en 80 días
- 16,00 El Radiador
- 18,00 Kanguro
- 20,00 Entre nosotros, lunes y miércoles
- 20,00 Al loro, martes y viernes. Musical, jueves.
- 21,00 Toledo deportivo
- 21,30 Estéreo 80
- 22,00 Informativo cadena
- 23,30 Hablemos de música
- 23,00 80 Deportes
- 24,00 Barbacoa. Viernes: la guía del Video.
- 01,00 Al ritmo de la Madrugada.

Nota: A todas las horas menos tres minutos, informativo de 7 a 24 horas.

## SABADO

- 06,00 Casi al Alba
- 08,30 El Campo
- 09,00 Oxígeno
- 10,00 Videomanía
- 11,00 80 Tren musical
- 12,00 Lotería
- 12,30 Los jóvenes preguntan
- 13,30 Informativo, sábado
- 13,40 Toledo deportivo fin de semana
- 14,00 Patio musical
- 15,00 A vista de pájaro
- 16,00 Kanguro
- 21,00 80 años de jazz
- 22,00 Buenas Vibraciones
- 23,00 80 Deportes
- 24,00 Maratón Mara

## DOMINGO

- 09,00 El séptimo día
- 09,15 Padres rebeldes
- 10,00 Plaza mayor
- 11,00 Estereofonía
- 12,00 Mujer 80
- 14,00 Tarde de fiesta
- 14,40 Domingo deportivo
- 14,50 Domingo, noticias
- 15,00 Esto es Jauja. Fútbol
- 19,00 Tras el pitido final
- 20,00 New York, New York
- 21,00 Especial Toledo Deportivo
- 22,00 Los Conciertos de Radio 80
- 00,00 La hora de las Brujas
- 02,00 Al ritmo de la madrugada

Nota: A todas las horas menos tres minutos, informativos.

## RADIO TOLEDO

### ONDA MEDIA 1.080 Kcs

## INFORMATIVOS LOCALES Y PROVINCIALES

- 08,30 Matinal Toledo
- 18,05 Toledo al día
- 9,25 Avances
- 12,00 Nuestra tierra

## INFORMATIVO REGIONAL

- 13,30 Objetivo. Castilla-La Mancha. En conexión con todas las emisoras de la Rueda RATO en Castilla-La Mancha.

## DEPORTES

- 14,00 Tododeporte 1.ª edición
- 20,45 Tododeporte 2.ª edición
- 21,30 Tarjeta amarilla (domingos)

## PROGRAMAS DE OPINION

- 12,40 Opinión pública
- 18,15 No hay derecho
- 09,00 Nuestros barrios (sábados)
- 12,30 El Ayuntamiento al habla (sábados)

## RADIO SERVICIO

- 12,05 El Zoco (compro-cambio-venta)
- 18,45 Bolsa de trabajo
- 15,00 El campo (informativo agrario)
- 10,30 Agenda Soliss (sábados)

## MISCELANEAS

- 09,00 Aquí la SER, Onda Media
- 15,15 Los Porretas
- 18,03 Tu casa: la Radio (No hay derecho. Suspiros. En casa de... Hablemos claro del sexo. El cine. Toledanos de hoy. Las cosas claras de la vida. Bolsa del trabajo...)
- 16,00 Carrozas de lujo.

## MUSICALES

- 21,45 Recta final
- 09,30 El sonido de la música (domingos)
- 10,00 La computadora (domingos)
- 18,00 El son de Hispanoamérica (domingos)

15,00 España ayer (domingos). Los chicos de la Radio (programa infantil que se emite a las 10,00 los sábados y a las 11,30 los domingos).

Nota: A las horas en punto noticias nacionales e internacionales. Domingos de 06,30 a 09,30: REFLEXION (Misa y comunicación parroquial).

## RADIO TAJO F. M. Estéreo 100.7 Mcs.

### DE LUNES A VIERNES

- 07,30 Fenomenal Mañana F. M.
- 09,00 La computadora
- 10,00 L. Ps. R. T.
- 11,00 Añejos
- 13,00 Horno estéreo
- 13,30 Objetivo. Castilla-La Mancha (informativo regional)
- 14,00 Conexión Central RATO
- 14,30 Desencadenando melodías
- 15,30 Estudio 4
- 16,00 Musicales del Tajo
- 17,00 Colores
- 19,30 Only you
- 20,30 Juglares y trovadores
- 22,00 Sonata en Blue
- 00,00 Cierre

### SABADOS

- 07,30 Tutti Fruti
- 12,00 Sigue la onda
- 18,00 La noria

### DOMINGOS

- 09,00 Tutti Fruti
- 13,00 La nueva música
- 15,00 La noria
- 20,00 La recta final
- 21,30 Tarjeta amarilla-Deportes

Nota: A las hora en punto noticias, nacionales, internacionales, regionales, provinciales y locales.

### LUNES A VIERNES

- 06,00 Para Empezar
- 08,00 Informativo Cadena
- 08,20 Toledo Hoy
- 08,30 El Bus de las 8,30
- 12,00 El Escaparate de Toledo
- 13,30 Informativo Local 13,30
- 13,57 Informativo Cadena
- 14,20 Toledo Deportivo
- 14,30 Patio Musical
- 15,00 El Escaparate (Las guías de R-80)
- 16,00 El Radiador
- 18,00 Kanguro
- 20,00 La Corriente Alterna. Martes al Loro. Miércoles Tontas y Listas. Jueves Opera Prima. Viernes Al Loro.
- 21,00 Toledo Deportivo
- 21,30 Estéreo 80
- 21,50 Boletín 80, Toledo

# FUTBOL

# DEPORTES

21,57 Informativo Cadena  
22,30 Hablemos de música  
23,00 80 Deportes  
24,00 Barbacoa. Viernes: La Guía del Video.  
01,00 Al Ritmo de la Madrugada

Nota: A todas las horas menos tres minutos, informativo de 7 a 24 horas.

## SABADO

06,00 Casi al Alba  
09,00 Videomania  
10,00 El Defensor del Gobierno  
11,00 80 Tren Musical  
12,00 Los jóvenes preguntan  
13,00 Oxígeno  
14,00 Estéreo 80  
14,40 Deporte Fin de Semana  
14,50 Boletín 80, Toledo  
15,00 A vista de Pajaro  
16,00 Kanguro  
21,00 Los Conciertos de Radio 80  
23,00 80 Deportes  
24,00 Maratón-Mara

## DOMINGO

09,00 El Séptimo día  
09,15 Toledo, Ciudad sin Tiempo  
09,30 Plaza Mayor  
11,00 De viaje  
14,00 Estéreo 80  
14,40 Domingo Deportes  
14,50 Boletín 80, Toledo  
15,00 Grandes del Pop  
16,00 Esto es Jauja  
20,00 80 Deportes  
22,00 Toledo Deportivo  
23,00 New York, New York  
01,00 La Hora de las Brujas  
02,00 Al Ritmo de la Madrugada

## CATEGORIA PREFERENTE

### 6 Mayo

San Fermín - Manzanares  
TOLEDO - Fuenlabrada  
Villaverde - At. Pinto  
Miguelurreño - Torrijos  
Almagro - Acueducto  
Fuensalida - Trival  
At. Valdemoro - Boeticher  
Legamar - Racing Villaverde  
Mora - San Cristóbal

## PRIMERA REGIONAL ORDINARIA Grupo 4.º

### 13 Mayo

Santa Bárbara - Tembleque  
At. Daimiel - Los Yébenes  
Villatobas - Herencia  
Yepes - Criptanense  
Calvo Sotelo - Belmonte  
El Pedernoso - Almodóvar  
Sonseca - Calatrava  
Socuéllamos - La Solana

## CAFE - BAR «WIMPY»

Jamón - Lomo - Chorizo - Queso - Fritura de pescaditos  
Ahumados - Mariscos - Pates - Tapas de Cocina

Salón Climatizado Avda. Reconquista, 8 - Tel. 22 08 48



## FARMACIAS DE GUARDIA

Día 7 D. MIGUEL JIMENEZ JIMENO  
Cardenal Lorenzana, 4.  
Día 8 D.ª MARINA KRESS WOLTZ.  
Calle Brives, 4.  
Día 9 D.ª PILAR ISLA CASERO. Ca-  
lle de la Mancha, 10.  
D. JAIME CARMENA ORTE-  
GA. Sagrario, 2. (Sta. Bárbara).  
Día 10 D. ALBERTO MARTIN G.ª  
CUERVA. Tornerías, 16.  
Día 11 D. ERNESTO JOSE PEREZ DE  
GRACIA. Calle de la Plata, 23.  
Día 12 D.ª M.ª DEL ROSARIO SAN-  
CHO CERNAR. Real de Arrabal,  
16.  
Día 13 D.ª MARIA LUISA SANCHEZ  
DE RIVERA. Avda. Reconquis-  
ta, 14.



# 1 CADENA

## LUNES

- 13,30 Carta de ajuste  
13,45 Programación de cobertura regional  
14,55 Conexión con la programación nacional  
15,00 Telediario  
15,35 Quien ama no mata  
16,20 La tarde  
17,30 Los ríos  
18,30 Barrio Sésamo  
19,00 Dabadabadá  
19,30 Pista libre  
20,30 Consumo  
21,00 Telediario  
21,35 Hitchcock  
22,05 Teresa de Jesús  
23,15 Vivir cada día  
00,10 Telediario cierre  
00,15 Despedida y cierre

## MARTES

- 13,30 Carta de ajuste  
13,45 Programación de cobertura regional  
14,55 Conexión con la programación nacional  
15,00 Telediario  
15,35 Quien ama no mata  
16,30 La tarde  
17,30 Autorretrato  
18,30 Barrio Sésamo  
19,00 Dabadabadá  
19,30 Tocata  
20,30 Al mil por mil  
21,00 Telediario  
21,35 El hombre y la tierra - Serie Fauna Ibérica  
22,00 Fragmentos de interior  
23,05 En portada  
24,00 Telediario cierre  
00,05 Despedida y cierre

## MIÉRCOLES

- 13,30 Carta de ajuste  
13,45 Programación de cobertura regional

- 14,55 Conexión con la programación nacional  
15,00 Telediario  
15,35 Quien ama no mata  
16,25 La tarde  
17,00 Hipica  
18,30 Barrio Sésamo  
19,00 Dabadabadá  
19,30 Nosotros  
20,30 Demasiadas esposas para Patrick  
21,00 Telediario  
21,35 Dentro de un orden  
22,05 Sesión de noche  
24,00 Telediario cierre  
00,05 Testimonio  
00,10 Despedida y cierre

## JUEVES

- 13,30 Carta de ajuste  
13,45 Programación de cobertura regional  
14,55 Conexión con la programación nacional  
15,00 Telediario  
15,35 Quien ama no mata  
16,20 La tarde  
17,30 De aquí para allá  
18,30 Barrio Sésamo  
19,00 El planeta imaginario

- 19,30 De Olimpia a los Angeles  
20,30 De película  
21,00 Telediario  
21,35 Cosas de dos  
22,05 Buenas noches  
24,00 Telediario cierre  
00,05 Despedida y cierre

## VIERNES

- 13,30 Carta de ajuste  
13,45 Programación de cobertura regional  
14,55 Conexión con la programación nacional  
15,00 Telediario  
15,35 Quien ama no mata  
16,20 La tarde  
17,30 El arte de vivir  
18,30 Barrio Sésamo  
19,00 El planeta imaginario  
19,30 Dibujos animados  
20,00 Andy Robson  
20,30 Al galope  
21,00 Telediario  
21,35 Superstar  
23,05 Vientos de guerra  
23,55 Telediario cierre  
24,00 Concierto sentido  
00,35 Despedida y cierre

## CERVEZAS SKOL

C/. Subida Hospital, 8.- Teléf. 22 52 34



*El Rastrillo*

ARTICULOS DE REGALO



C/. PLATA, N° 12

TELEF. 21 38 02

TOLEDO



## SABADO

- 10,45 Carta de ajuste
- 10,59 Apertura y presentación
- 11,00 Cómo lo ves
- 13,00 Gente joven
- 14,30 Las Cortes de España
- 15,00 Telediario
- 15,35 Los pitufos
- 16,05 Primera sesión
- 18,00 Lou Grant
- 18,55 Toros
- 21,00 Telediario
- 21,25 Informe semanal
- 22,30 Sábado cine
- 00,35 Despedida y cierre

## DOMINGO

- 9,45 Carta de ajuste
- 9,59 Apertura y presentación
- 10,00 Concierto
- 10,30 Santa Misa - El Dia del Señor
- 11,30 Pueblo de Dios
- 12,00 Tiempo y marca
- 15,00 Telediario
- 15,25 La vuelta al mundo de Willy Fog
- 15,25 Fama
- 16,50 Primera carrera de caballos
- 16,55 Más vale prevenir
- 17,20 Segunda carrera de caballos
- 17,30 M. A. S. H.
- 17,59 Tercera carrera de caballos
- 18,05 Biología con David Bellamy
- 18,25 Estudio directo
- 20,10 Y sin embargo, te quiero
- 21,00 Telediario
- 21,25 A la caza del tesoro

- 22,30 Especial Festival de Montreux
- 23,30 Estudio estadio
- 00,15 Despedida y cierre

# 2 CADENA

## LUNES

- 18,45 Carta de ajuste
- 18,59 Apertura y presentación
- 19,00 Agenda
- 19,10 Puesta a punto
- 19,25 Curso de inglés
- 19,40 Arco iris
- 20,00 Estadio 2
- 20,50 La noche del cine español
- 24,00 Telediario 3
- 00,30 Teledeporte
- 00,45 Despedida y cierre

## MARTES

- 18,45 Carta de ajuste
- 18,59 Apertura y presentación
- 19,00 Agenda
- 19,10 Puesta a punto
- 19,25 Curso de inglés
- 19,40 Arco iris
- 20,00 Al aire libre
- 20,30 Con las manos en la masa
- 21,05 Mazarino
- 22,00 Si yo fuera presidente
- 23,30 Últimas preguntas
- 24,00 Telediario 3
- 00,30 Teledeporte

- 00,45 Despedida y cierre

## MIERCOLES

- 18,45 Carta de ajuste
- 18,59 Apertura y presentación
- 19,00 Agenda
- 19,10 Puesta a punto
- 19,25 Curso de inglés
- 19,40 Arco iris
- 20,00 Tiempo de papel
- 21,00 Estudio abierto
- 23,00 La buena música
- 24,00 Telediario 3
- 00,30 Teledeporte
- 00,45 Despedida y cierre

## JUEVES

- 18,45 Carta de ajuste
- 18,59 Apertura y presentación
- 19,00 Agenda
- 19,10 Puesta a punto
- 19,25 Curso de inglés
- 19,40 Arco iris
- 20,00 Leo contra todos
- 21,00 Fila 7
- 22,00 Cine club
- 24,00 Telediario 3
- 00,30 Teledeporte
- 00,45 Despedida y cierre

## VIERNES

- 15,15 Carta de ajuste
- 15,29 Apertura y presentación
- 15,30 Los mares del hombre
- 16,30 Tiempo de paz
- 17,25 Ultima frontera
- 18,20 En paralelo, los jóvenes
- 19,10 Puesta a punto
- 19,25 Curso de inglés
- 19,40 Arco iris

## Restaurante "Los Cigarrales"

C/ ANTONIO LOPEZ, 52  
TEL. 469 74 52. MADRID 19

### Especialidades de la Casa

Besugo a la española  
Cordero asado panadera  
Chuletón Cigarral  
Conejo campero

Perdiz toledana  
Pescadilla a la sidra  
Lubina a la sal  
Besugo a la sal



- 20,00 La clave
- 00,15 Telediario 3
- 00,45 Teledeporte
- 01,00 Despedida y cierre

### SABADO

- 15,15 Carta de ajuste
- 15,29 Apertura y presentación
- 15,30 La víspera de nuestro tiempo
- 17,00 Retransmisión deportiva
- 19,30 Taller de teatro
- 20,30 Formatos
- 21,00 La ventana electrónica
- 22,30 Teatro real
- 00,15 Despedida y cierre

### DOMINGO

- 16,15 Carta de ajuste
- 15,29 Apertura y presentación
- 15,30 Tablón de anuncios
- 16,00 La puerta del misterio
- 17,00 Estrenos TV
- 18,40 Aventuras en el Mississippi
- 19,05 Los padres de nuestros padres
- 20,05 Flamingo Road
- 21,00 El dominical
- 22,00 Largometraje
- 24,00 Música y músicos
- 00,25 Despedida y cierre

## ★ CINE-T.V. ★

**LUNES 21,35** (Primera Cadena). Hitchcock. «El caso del Señor Pelham». Albert Pelham acude al Dr. Harley para contarle una serie de sucesos que le están ocurriendo en los últimos días. Ciñéndose a los hechos, la resultante no puede ser otra que la de que existe una persona que es su doble exacto, y que nadie, ni en el club, ni en la oficina, incluso ni en su propio círculo de amistades, pueden distinguir el verdadero Pelham.

**MIERCOLES 22,05** (Primera Cadena). «La americanización de Emily». Inglaterra, 1942. El comandante Charlie Madison es un «Dog Robber», es decir, un «ladrón de perros», nombre con el que se conocía durante la Segunda Guerra Mundial a los aposentadores e intendentes de los altos mandos militares. El comandante Madison ha llegado a Londres con su almirante Jessup, hombre ya casi fuera de servicio, pero al que su prestigio le ha hecho viajar a Europa para presidir el día D, el día «en que subirá el globo». Es decir, el desembarco en Normandía. Madison tiene en uno de los automóviles de su cortejo a una chófer llamada Emily, a la que solicitará en matrimonio en el peor momento: el almirante quiere que el primero en pisar Normandía el día D sea un marino americano. Madison cumple con este requisito, pero lo que el almirante no sabe es que el comandante Charlie Madison se autoproclama, a voz en grito, el «cobarde público número uno». Sin embargo, el empeño insoslayable del almirante pone a Charlie al frente de un equipo de filmación que captará el primer asalto del Día D.

**SABADO 16,05** (Primera Cadena). «Canción de Juventud». En una localidad de la costa catalana conviven dos colegios de lujo: uno de alumnado masculino, dirigido por don César, y otro de muchachas, gobernado por dos pintorescas monjas. Don César es un cascarrabias y plantea la papeleta de que allí, como la convivencia que podríamos llamar indiferente es imposible, sobra uno de los colegios (y no el suyo, precisamente). Una de las alumnas -Rocio- que guarda un gran parecido con una hija de don César que

murió muy joven, se encarga de apaciguar al viejo. Roto el hielo, y después de numerosos tiras y aflojas, los dos colegios abandonan sus prevenciones, sus escrúpulos... y para que esta recién nacida amistad no se malogre, tanto ellas como ellos se prometen dejar los idilios aparte. Cosa que va a ser difícil.

**SABADO 22,30** (Primera Cadena). «Al Este del Edén». En vísperas de la primera guerra

### BAR CASA

### LORENZO

**Especialidad en Perdices, Conejo y Faisanes.**

**LAS MEJORES PERDICES DEL PAIS**

Reserva de puestos para zorzales y perdices.

C/. Santa Bárbara

Tel. 37 00 51

Polan, Km. 17 (TOLEDO)

## EL BUS DE LAS OCHO Y MEDIA



Desde las ocho y media de lunes a viernes RÁDIO 80 está en la calle. A la bus queda y captura de la noticia del famoso, del oyeite. Un autobús emisora de dos pisos que funciona sobre ruedas ¿El conductor? José Luis Armasa Schette. Al fondo hay sitio.



mundial, en la región agrícola de Salinas, en la vecindad de Monterrey, el señor Roy Turner, un granjero a gran escala, hace los primeros tanteos de refrigeración de sus verduras con destino al mercado de Nueva York. Un hijo del granjero -Cal- hasta entonces íntimamente ligado a su padre, adopta ahora frente a él una actitud distante, incluso agresiva, al descubrir que su madre a la que creía muerta, vive en Monterrey, donde regenta un local de mala nota. El señor Roy sufre un descalabro financiero y Cal decide independizarse, no teniendo reparo en solicitar de su madre el dinero para iniciar el negocio y enderezar la situación familiar. Pero su gesto es mal interpretado. Su rivalidad con su hermano Aaron desencadenará la tragedia.

**LUNES 20,50** (Segunda Cadena). La Noche del Cine Español. «**El Clavo**». Javier Zarco, a los pocos días de tomar posesión de su cargo de juez de instrucción en un pueblo castellano, descubre durante un paseo por el cementerio, un cráneo taladrado por un clavo. El juez consigue averiguar la identidad del difunto, y convencido de que se ha tratado de un asesinato, abre una investigación que le lleva hasta el autor del crimen: una mujer, casada a la fuerza con un indiano adinerado, que habría de ser su víctima. El drama se abre para Javier al saber que la responsable del asesinato es la mujer de la que estuvo profundamente enamorado y a la que ahora tendrá que juzgar y condenar.


**JUEVES 22,00** (Segunda Cadena). Ciclo Rita Hayworth. «**La dama de Trinidad**». Una muchacha americana, que se encuentra en Trinidad actuando como cantante en un

cabaret, experimenta un trágico impacto cuando su marido es asesinado por una banda de gangsters. Firmemente decidida a tomar venganza, la joven, con ayuda del hermano de su esposo, se presta a colaborar secretamente con la policía, iniciando investigaciones en torno a los asesinatos, a pesar del grave riesgo que esto puede suponer para ella. Pero al compartir esfuerzos y peligros, una nueva relación y unos hasta entonces desconocidos sentimientos comienzan a surgir entre los dos cuñados.

**DOMINGO 17,00** (Segunda Cadena). «**Los recuerdos de Eva Ryker**». 1.ª parte. 28 de agosto: Europa está a las puertas de la guerra cuando el «Queen Anne», trasatlántico gemelo del «Queen Mary», zarpa del puerto de Southampton con 2.400 pasajeros a bordo, en su mayoría americanos de elevada posición que pretenden volver a su patria antes del comienzo de las hostilidades. Entre ellos se encuentran la encantadora Claire Ryker, esposa de un multitudinario industrial, con su hija Eva, una niña de seis años. También un joven y enigmático matrimonio, los Eddington, que traba amistad

con ellas... Todos ellos, como el resto del pasaje, tienen una fatídica cita con un torpedero alemán que hará al «Queen Anne» pasar a la historia como el primer navio hundido en acción en la II Guerra Mundial.

**DOMINGO 22,00** (Segunda Cadena). «**Los asuntos privados de Bel Ami**». París, 1880. George Dubois, más conocido por «Bel Ami» en las altas esferas en las que se mueve, antes de ejercer de consumado granuja ha sido muchas otras cosas. Ahora, además, es cronista de sociedad en un periódico de categoría, gracias a los buenos oficios de su viejo amigo Charles, un potentado de cuya esposa, Madeleine, George tiene la desfachatez de asegurar que está enamorado. Muy pronto, con su columna de chismes -«Los Ecos»- Bel Ami se convierte en un personaje temido por todos. Su pluma canalla es una amenaza. Al morir Charles, se casa con su viuda, mientras le sigue el juego a Clotilde, mujer de posición, con la que mantiene relaciones íntimas. El apuesto Bel Ami llegará a servirse, incluso, de un ministro, para hacer un negocio de millones.



## RESTAURANTE

ctra. madrid-toledo, km. 61  
nacional 401  
teléf. 229 - telex 25216

olías del rey (toledo)

## EXCLUSIVAS D'ANGEL

COMPRA-VENTA Y ALQUILER DE PISOS - LOCALES  
CASAS - FINCAS - CHALETs - PARCELAS Y TRASPASOS

Callejón de la Sillería, 5 - Tel. 22 19 17 - TOLEDO

# ESTA SEMANA RECOMENDAMOS

## 1.ª CADENA

**LUNES 23,15 VIVIR CADA DIA.** «Y, por lo mismo, te quiero». Juan, treinta y tantos años, vive con su madre en Priego de Córdoba, trabaja de administrativo y tiene un coche adaptado; hace de discjockey en la discoteca del pueblo y sale con los amigos. Pero no es feliz. El mundo es triste desde una silla de ruedas. Juan se siente solo, «los minusválidos no tenemos derecho al amor» y mira el futuro sin esperanza. Deprimido escribe a la revista «Minusval» abogando por «un lugar donde ir cuando falten los míos, cuando no tenga a nadie que me cuide». Una carta al director que es casi un grito de auxilio. Y la respuesta llega. En Tenerife, Carmen ha leído la carta. Carmen ha luchado siempre por ser independiente, por encima de su minusvalía. No quiere necesitar de los demás sino en la medida que cualquier otra persona. Es feliz porque va enfrentándose a las dificultades y superándolas.

**JUEVES 20,30 DE PELICULA.** «Carlos Saura en Hollywood». Con motivo de la nominación de la película, «Carmen», de Carlos Saura, para el mejor film extranjero en la Edición de los Premios Oscar de este año, Carlos Saura se desplazó a la ciudad de Los Angeles, en compañía de varios de los integrantes de la película. En dicha ciudad, Saura nos contó más cosas

sobre su vida y su obra.

**SABADO 18,55 TOROS.** Desde la Plaza de Toros de Valladolid, transmisión de la Corrida de Toros con los diestros Julio Robles, Niño de la Capa y R. Domínguez.

**DOMINGO 22,30 ESPECIAL FESTIVAL DE MONTREUX.** La Trinca es el nombre del popular grupo catalán compuesto por Tony Cruz, Josep Maráa Maynat y Angel Pascual. En la historia de este programa, el grupo sufre una especie de síndrome mental desconocido (a causa, tal vez, de la educación-represión sufrida durante su adolescencia) en el que se mezclan sexualidad mal asumida, confusión política, crisis de valores y esquizofrenia lingüística. De sus canciones interpreta «Las hermanas Sister», «La patata», «El bidet», «El obispo de Aquisgrán», «Habanera», «Avanti, popolo», «Papel, papel», «Far West» y «Fiesta Mayor». Este programa especial representa a TVE en el próximo «Concurso Internacional de Emisiones de Variedades para Televisión» (Rosa de Oro de Montreux), que finaliza el 16 de mayo.



## TRANCHE

### COMPUSONID

- ORDENADORES
- VIDEOS
- TELEVISION



TOSHIBA

Galería Comercial - EL MIRADERO -  
Local 119 - Teléfono 21 05 18

## AREVALILLO

### GESTORIA AUTO ESCUELA

C/. Plata, n.º 4  
Teléf. 22 41 23

## PELUQUERIA DE SEÑORAS SALONES



C/ Bajada Corral de Diego  
Tel. 22 20 02  
C/ Barrio Rey, 1  
Tel. 22 86 02 TOLEDO

## 2.a CADENA

**MARTES 22,00 SI YO FUERA PRESIDENTE.** Una especie de informativo crítico, un programa político-musical para ver si es posible que la política sea la expresión de la sincera convivencia y de la lucha por la felicidad del ser humano. Y para ver si es posible que esa felicidad sea parte de la música sea parte de la cual el hombre canta.

**MIERCOLES 20,00 TIEMPO DE PAPEL.** Un programa sobre libros con coloquios, entrevistas, reseñas críticas de novedades editoriales, etc. En esta ocasión se entrevista a Juan Goytisolo.



ESCUELA DE KARATE Y GIMNASIA

### SHOTOKAN

空手道



柔道館

KARATE

DEFENSA PERSONAL  
GIMNASIA FEMENINA

Avda. Santa Bárbara, bloque 20  
Teléf. 21 22 70 - TOLEDO

**MIERCOLES 23,00 LA BUENA MUSICA.** «De los flamencos». Intérpretes: Fosforito, Curro de Utrera, Concha Calero. Programa dedicado a la ciudad de Córdoba, con las actuaciones de: Fosforito, Curro de Utrera y Concha Calero, ilustrado con un documental de dicha ciudad.

**DOMINGO 16,00 LA PUERTA DEL MISTERIO.** «Ellos: Las naves misteriosas». Programa dedicado al tratamiento de materias marginales a la ciencia convencional: parapsicología, ocultismo, ovnis, arqueología inexplicable, mitos, leyendas, etc.

En el programa de hoy se analizan las posibilidades de vida inteligente en el espacio, las enormes distancias estelares y la escasa probabilidad de que se produzcan viajes de uno a otro sistema. Sin

embargo, los «ovnis» son una realidad y, como tal, tiene su historia, sus héroes y sus mártires. Se incluyen varias entrevistas a testigos del fenómeno.

**DOMINGO 19,05 LOS PADRES DE NUESTROS PADRES.** Se trata de una entrevista a Josep Martínez de Foix, presidente de la UNESCO en Barcelona. El tema tratará sobre la violencia en la familia. En este caso el personaje en cuestión será entrevistado acerca de su hijo que murió en una manifestación y sobre su actual trabajo en la UNESCO. El matrimonio Foix tiene además un hijo disminuido físico y debido a este trauma se dedican desde hace años a enseñar en unos talleres a chicos y chicas que sufren esta enfermedad.



ESPECIALIDAD EN  
COCINA CASTELLANA E  
ITALIANA

**GRACIAS POR SU VISITA**

SE RESERVAN MESAS  
PARA COMUNIONES

Sierpe, 4  
Tels. 21 37 32 y 22 94 12

# LA BOLSA DE TOLEDO

**La guía semanal de Toledo en colaboración con Radio Toledo ofrece la siguiente relación que puede ser de interés para nuestros lectores.**

VENDO parcela con todos los servicios, incluido teléfono. A 47 Kms. de Madrid y 23 Kms. de Toledo por la carretera nacional. Con 1.000 m<sup>2</sup>, restaurante, club deportivo y gran pinar. Teléfono 22 26 51.

SE VENDE, por no poder atenderla, finca toda de regadío con todos los aperos necesarios. Totalmente preparada para labor. Sra. de Bullido. Teléfono 75 10 73.

VENDO casa grande con jardín centro. Toledo. Teléfono 22 25 42.

SE VENDE piso nuevo en Toledo. Muy grande Zona Pozo Amargo. Los interesados llamen. Teléfono 22 92 56.

SE VENDE Moto OSSA 250 cc. Copa último modelo 5.100 Km. Teléfono 22 71 93.

SE VENDE SAXO-TENOR seminuevo. Teléfono 22 11 16.

SE VENDE amplificador winter 30 x 30 W Plato dual, 1.225 dos pantallas 8 ohmios.

SE VENDE Proyector Eumig super 8 y 8 mm.

VENDO moto, marca Bultaco Mod. Streaker, impecable, matrícula TO-5675-D. Razón en teléfono 22 01 70 de Toledo.

SE VENDE cámara tomavistas Sanyo con imagen Fotografía Super 8 y 8 mm. Foto a foto. En C/ Sinagoga, 10.

SE VENDE piso en Talavera, muy céntrico, o se cambia por piso en Toledo o Arges. Razón. Teléfono 22 08 30.

COMPRO Oro y plata, C/ Comercio, 46, 3.ª planta.

VENDO casa grande con jardín centro. Toledo. Teléfono 22 25 42.

SE VENDE piso nuevo en Toledo, muy grande, zona Pozo Amargo, los interesados llamen Teléfono 22 92 56.

SE VENDE ático en el edificio Trinidad. Teléfono 21 11 49.

SE VENDE piso en puerta nueva. Teléfono 22 45 22.

SE ALQUILA piso amueblado. Teléfono 22 74 13.

SE ALQUILA piso en Argésa. Teléfono 22 73 96.

SE VENDE un compacto Werner. Teléfono 22 02 93.

SE VENDE solar, C/ Reyes Católicos, 850 m<sup>2</sup>. Fachada a tres calles.

SE VENDEN dos pisos en Santa Bárbara. Teléfono 22-19-17.

SE VENDEN dos buhardillas en Edificio Trinidad. Teléfono 22-19-17.

COMPRO o ALQUILO moto Vespa, barata. Teléfono 23 11 31.

SE VENDE chalet con piscina en Toledo. Teléfono 22-19-17.

SE VENDEN dos parcelas en San Francisco. Teléfono 22-19-17.

SE ALQUILA piso amueblado en el centro de Toledo. Teléfono 22-19-17.

SE ALQUILA chalet con piscina en Toledo. Teléfono 22-19-17.

SE VENDEN pisos en Edificio Trinidad. Teléfono 22-19-17.

SE VENDE piso en Santo Tomás. Teléfono 22-19-17.

SE VENDE terreno en Burguillos. Teléfono 22-19-17.

SE VENDE parcela de 1.500 m<sup>2</sup> con piscina, chalet incluido de 100 m<sup>2</sup> en Albarreal de Tajo (Toledo). Teléfono 22 79 18.

SE VENDE PISO en la urbanización, Cerro de las Perdices, con parquet, ventanas dobles, Acción Club Social, muchas mejoras, cocina amueblada, tres dormitorios, precio interesante. Teléfono 22 99 69.

SE VENDE O ALQUILA Chalet a 5 Kms. de Toledo, 150 m<sup>2</sup> habitables, con jardín, piscina y campo para deporte. Agua en todos los servicios de la casa, y pozo propio con abundancia de agua para la piscina. Teléfono 22 21 26.

VENDO PISO en el Polígono, con tres dormitorios y pocos gastos de comunicados. Interesados llamar. Teléfono 36 61 68.

SE VENDEN dos parcelas en San Francisco. Teléfono 91/202 22 76.

VENDO o CAMBIO dos parcelas con teléfono y de 100 m<sup>2</sup> cada una en la Urbanización El Pinar de la Sagra, a 47 Kms. de Madrid por la carretera nacional de Toledo. Razón teléfono 22 26 51.

SE VENDE amplificador Sintonizador en Stereo 25W por canal en C/ Sinagoga, 10.

SE VENDE Saxo-Tenor seminuevo. Tel. 22 11 16.

SE VENDE amplificador winter 30 x 30 W Plato dual 1.225, dos pantallas 8 ohmios.

SE VENDE Proyector Eumig super 8 y 8 mm.

VENDO moto, marca Bultaco, Mod. Streaker, impecable, matrícula TO-5675-D. Razón en Tel. 22 01 70 de Toledo.

SE VENDE cámara tomavistas Sanyo con imagen Fotografía Super 8 y 8 mm. Foto a foto. En C/ Sinagoga, 10.

SE VENDE piso en Talavera muy céntrico, o se cambia por piso en Toledo o Arges. Razón. Tel. 22 08 30.

VENDO casa grande con jardín centro Toledo. Tel. 22 25 42.

SE VENDE cafetera de dos portas palanca. seminueva. Tel. 22 44 86.

SE VENDE moto Bultaco, modelo Sherpa 350-T, como nueva, matrícula TO-C. Teléfono 22 58 30.

VENDO piso grande. Buen precio. Urbanización en Ctra. de Madrid a 5 minutos de Toledo. 23 03 00 de 4 a 8 (Preguntar por Manuel Alvarez).

SE ALQUILA piso en Argés. Teléfono 22 73 96.

SE VENDE un compacto Werner. Teléfono 22 01 93.

SE VENDE piso en Urbanización Cerro de las Perdices. Tres dormitorios y salón con terraza, parquet, ventanas dobles y mejoras, cocina amueblada con horno alto. Acción Club Social (tenis y piscinas). Teléfono 22 99 69.

Para anunciarse en esta sección enviar el texto a POLAR EDICIONES, C/ Sánchez Bustillo, n.º 3. MADRID-12. Esta sección es GRATUITA, insertándose un anuncio sólo durante un mes. Para repetirlo se deberá remitir de nuevo.

# 200 VIAJES A CANARIAS

X SORTEO DE PRIMAVERA-LA CAJA PREMIA SU AHORRO  
SORTEO EL 30 DE MAYO 1984

!Retire sus Boletos!



CAJA DE AHORRO  
DE TOLEDO

